叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 吉尔伯特·帕克作品中的语录和(quotes And Images From The Works Of) 000001

2. 吉尔伯特·帕克作品中的语录和(quotes And Images From The Works Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

吉尔伯特·帕克作品中的语录和(Quotes and Images From The Works of)

第1/2页

[lɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌeɪtʃ tiː em 'el] [faɪl] :

LINK	TO	THE	ORIGINAL	HTML	FILE	:
关联	到	这	原来的	HTML	文件	:

原始HTML文件链接:

[ðɪs] ['iːbʊk] [hæz; həz] [bɪn] [ˌriː'fɔːrmætɪd] [fɔːr; fər] ['betər] [ə'pɪrəns] [ɪn]['moʊbəl] ['vjuːəz] [sʌtʃ]

This	Ebook	Has	Been	Reformatted	For	Better	Appearance	In	Mobile	Viewers	Such
这	电子书	有	到过	重新格式化	为了	更好的	外貌	在	移动的	观众	这样的

[æz; əz] ['kɪndlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

As	Kindles	And	Others	.
作为	Kindle	和	其他的	.

为了在 Kindle 等移动设备上获得更好的显示效果，这本电子书已经过重新排版。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['fɔːrmæt] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['edɪtər] [bɪ'liːvz] [hæz; həz][ə; eɪ] [mɔːr] [ə'træktɪv] [ə'pɪrəns]

The	Original	Format	,	Which	The	Editor	Believes	Has	A	More	Attractive	Appearance
这	原来的	格式	,	哪个	这	编辑	相信	有	一个	更多的	吸引人的	外貌

[fɔːr; fər]['læptɒps][ænd; ənd] ['ʌðər] [kəm'pjuːtərz] ,

For	Laptops	And	Other	Computers	,
为了	笔记本电脑	和	其他	计算机	,

编辑认为，原始格式对于笔记本电脑和其他计算机来说外观更具吸引力。

[meɪ] [biː; bi] [vjuːd] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [bɑːks] .

May	Be	Viewed	By	Clicking	On	This	Box	.
可能	是	已查看	经过	点击	在	这	盒子	.

点击此框即可查看。

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] ['gɪlbərt] ['pɑːkə]

THE	WORKS	OF	GILBERT	PARKER
这	作品	的	吉尔伯特	帕克

吉尔伯特·帕克的作品

[ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf][hiː; hi][held][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ɪn]

A	human	life	he	held	to	be	a	trifle	in
一个	人类	生活	他	握住	到	是	一个	琐事	在

他认为人的生命微不足道。

[ðə; ði][bɪg][sʌm; səm][ʌv; əv][taɪm]

the	big	sum	of	time
这	大的	和	的	时间

时间的总和

[ə; eɪ] [hɑːrt] - [breɪk] [fɔːr; fər] [ðæt] [kaɪnd][ɪz][ðer; ðər]

A	heart	-	break	for	that	kind	is	their
一个	心	-	休息	为了	那	种类	是	他们的

对那种人来说，心碎是他们的

[sæl'veɪʃ(ə)n]

salvation
救恩

救恩

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] [fə'givn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][sɪn] , [bʌt; bət]

A	man	may	be	forgiven	for	a	sin	,	but
一个	男人	可能	是	已原谅	为了	一个	罪	,	但

一个人的罪过或许可以被原谅，但是

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [rɪ'meɪnz]
the **effect** **remains**
这 影响 遗迹

这种影响依然存在。

[ə; eɪ] [lʊk] [tuː] [braɪt] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] , [tuː] [ɪn'tens]
A **look** **too** **bright** **for** **joy** **,** **too** **intense**
一个 看 也 明亮的 为了 喜悦 , 也 激烈的

那眼神太过明亮，不像是喜悦，太过强烈

[fɔːr; fər] [dɪ'sper]
for **despair**
为了 绝望

绝望

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['tʃʌk(ə)l] [nɑːt][ɪn'taɪərli] ['plez(ə)nt]
A **sort** **of** **chuckle** **not** **entirely** **pleasant**
一个 种类 的 轻笑 不是 完全 令人愉快的

一种不太令人愉悦的轻笑。

[ə; eɪ][mæn][juː; jʊ][kʊd; kəd][bæŋk][ɑːn] , [ænd; ənd] [drɔː] [jʊr; jər]
A **man** **you** **could** **bank** **on** **,** **and** **draw** **your**
一个 男人 你 可以 银行 在 , 和 画 你的

一个你可以信赖的人，并且抽出你的.....

['ɪntrəst] [rɛglɚ]
interest **reg'lar**
兴趣 reg'lar

利息常规

[ə; eɪ] [left] - ['hændɪd] [bɔɪ] [ɪz][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]
A **left** **-** **handed** **boy** **is** **all** **right** **in** **the**
一个 左边 - 递交 男生 是 全部 正确的 在 这

一个左撇子男孩在.....方面没问题

[wɜːrld]
world
世界

世界

[ə; eɪ] [kloʊk] [ʌv; əv][wɜːrdz][tuː; tə]['kʌvər] [ʌp][ðə; ði]['riːəl]
A **cloak** **of** **words** **to** **cover** **up** **the** **real**
一个 披风 的 字 到 覆盖 向上 这 真实的

用言语的外衣掩盖真相

[θɔːt] [bɪ'haɪnd]
thought **behind**
想法 在后面

背后的思考

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] , [huː] [mʌst; məst][hæv; həv]
Aboriginal **in** **all** **of** **us** **,** **who** **must** **have**
土著 在 全部 的 我们 , WHO 必须 有

我们每个人心中都住着一个原住民，他们必然拥有

[ə; eɪ] [saɪn] [fɔːr; fər][æn; ən][ɪ'moʊʃ(ə)n]
a **sign** **for** **an** **emotion**
一个 符号 为了 一个 情感

表示情绪的标志

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'spɜːrʒn]
Aboriginal **dispersion**
土著 分散

原住民的迁徙

[ə˛dæptə'bɪlətɪ] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['wepən] [ɪn]
Adaptability **was** **his** **greatest** **weapon** **in**
适应性 曾是 他的 最 武器 在

适应能力是他最大的武器。

[laɪf]
life
生活

生活

[əd'væntɪdʒ] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [wer] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz]
Advantage **to** **live** **where** **nothing** **was**
优势 到 居住 在哪里 没有什么 曾是

住在什么都没有的地方的优势

[rɪ'kwaɪərd] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [bʌt; bət] [tru:θ]
required **of** **her** **but** **truth**
必需的 的 她 但 真相

她被要求这样做，但事实并非如此。

['æftər] [wɪtʃ] [kʌmz] ['stedi] ['hæpinəs] [ɔ:r]
After **which** **comes** **steady** **happiness** **or**
后 哪个 来 稳定的 幸福 或者

之后便是持续的幸福或

[ðə; ði] ['dev(ə)l] [tu:; tə] [peɪ] (['wedɪŋ])
the **devil** **to** **pay** **(** **wedding** **)**
这 魔鬼 到 支付 (婚礼)

魔鬼要付出代价（婚礼）

['ægəni] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz]
Agony **in** **thinking** **about** **the** **things**
痛苦 在 思维 关于 这 事物

想到这些事，我感到痛苦不堪。

[wɪə(r)] ['nevər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [du:]
we're **never** **going** **to** **do**
是 绝不 去 到 做

我们永远不会这样做

[ɑ:] ，[let] [˛aɪ 'ti:] [bi:; bi] [su:n] ！
Ah **，** **let** **it** **be** **soon** **！**
啊 ， 让 它 是 很快 ！

啊，但愿这一天早点到来！

[ɑ:] ，[let] [hɪm; ɪm] [daɪ]
Ah **，** **let** **him** **die**
啊 ， 让 他 死

啊，让他死吧

[su:n] ！
soon **！**
很快 ！

很快！

[er] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)nti] [ænd; ənd] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]
Air **of** **certainty** **and** **universal**
空气 的 肯定 和 普遍的

确定性和普遍性的氛围

[˛kɑ:mprɪ'henʃ(ə)n]
comprehension
理解

理解

[ɔ:l] ['hju:mər] [ɪn][hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]

All	humour	in	him	had	a	strain	of	the
全部	幽默	在	他	有	一个	拉紧	的	这

他身上所有的幽默都带有一种.....的倾向。

[sɑ:r'dɑ:nɪk]

sardonic

讽刺的

讽刺的

[ɔ:l] ['dʒi:niəs][ɪz][æt; ət][wʌns][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɔ:r][ə; eɪ]

All	genius	is	at	once	a	blessing	or	a
全部	天才	是	在	一次	一个	祝福	或者	一个

所有的天才既是福也是祸。

[kɜ:rs]

curse

诅咒

诅咒

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɝ:ldz] [mæd][bʌt; bət] [ði:] [ænd; ənd][ˌem 'i:]

All	the	world's	mad	but	thee	and	me
全部	这	世界的	疯狂的	但	你	和	我

全世界都疯了，只有你和我。

[ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][moʊst] ['wɪmɪn]

All	men	are	worse	than	most	women
全部	男人	是	更糟	比	最多	女性

所有男人都比大多数女人更糟糕

[ɔ:l] [ɪz] [fer] [wer] [ɔ:l] [ɪz] [faʊl]

All	is	fair	where	all	is	foul
全部	是	公平的	在哪里	全部	是	犯规

当一切都污秽不堪时，一切皆公平。

[ɔ:l] [hi:; hi] [hæz; həz] [tu:; tə] [du:] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [veɪg] , [ænd; ənd]

All	he	has	to	do	is	to	be	vague	,	and
全部	他	有	到	做	是	到	是	模糊的	,	和

他只需要含糊其辞，

[lʊk] [prə'dɪdʒəs] (['saɪəntɪst])

look	prodigious	(	Scientist	)
看	惊人	(	科学家	)

看起来很了不起（科学家）

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [hɜ:rt] [sʌm; səm] [taɪm]

All	are	hurt	some	time
全部	是	伤害	一些	时间

每个人都曾受过伤。

['ɔ:lweɪz] ['hoʊpɪŋ] [ðə; ði] [best] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɜ:rst]

Always	hoping	the	best	from	the	worst
总是	希望	这	最好的	从	这	最差

永远怀着最坏的希望。

[ʌv; əv] [ˌju: 'es]

of	us
的	我们

我们

['ɔ:lweɪz] ['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] , [fɔ:r; fər]

Always	calling	to	something	,	for
总是	呼叫	到	某物	,	为了

总是呼唤着什么，因为

['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɑːr'selvz]
something **outside** **ourselves**
某物 外部 我们自己

某种外在于我们的事物

[æn; ən] ['ɪnər] ['sɑːroʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'suːmɪŋ] ['faɪər]
An **inner** **sorrow** **is** **a** **consuming** **fire**
一个 内 悲哀 是 一个 消费 火

内心的悲伤如同吞噬一切的烈火

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['envi] [preɪzd] [hɜːr; hər]
And **even** **envy** **praised** **her**
和 甚至 嫉妒 赞扬 她

就连嫉妒也赞美她。

['æŋgər][wʌz; wəz][ðə; ði] [liːst] [ɪn'dʒʊriəs][ʌv; əv][ɔːl]
Anger **was** **the** **least** **injurious** **of** **all**
愤怒 曾是 这 至少 有害的 的 全部

愤怒是所有情绪中危害最小的。

[graʊndz] [fɔːr; fər] [ˌsepə'reɪʃn]
grounds **for** **separation**
理由 为了 分离

分居理由

['ænsər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'dɪfrəns] [ʌv; əv]
Answered **,** **with** **the** **indifference** **of**
回答 , 和 这 漠不关心 的

回答时，态度冷漠

[dɪ'sper]
despair
绝望

绝望

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtər]
Antipathy **of** **the** **lesser** **to** **the** **greater**
反感 的 这 较少 到 这 更大的

较小者对较大者的反感

['neɪtʃər]
nature
自然

自然

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] [tuː; tə]
Antipathy **of** **the** **man** **in** **the** **wrong** **to**
反感 的 这 男人 在 这 错误的 到

对犯错之人的反感

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [raɪt]
the **man** **in** **the** **right**
这 男人 在 这 正确的

右边的那个人

[æz; əz] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['penəltiz] [wɜːr; wər]['oʊnli] [peɪd] [baɪ]
As **if** **our** **penalties** **were** **only** **paid** **by**
作为 如果 我们的 处罚 是 仅有的 有薪酬的 经过

仿佛我们的惩罚仅仅是由……支付的

[ɑːr'selvz] !
ourselves **!**
我们自己 !

我们自己!

[æt; ət][fɜːrst] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][læst] — [hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd]

At	first	—	and	at	the	last	—	he	was	kind
在	第一的	—	和	在	这	最后的	—	他	曾是	种类

起初，他很和善，直到最后也是如此。

[eɪt] [sʌm; səm] ['kɔːfi] - [biːnz] [ænd; ənd][dræŋk][sʌm; səm]

Ate	some	coffee	-	beans	and	drank	some
吃	一些	咖啡	-	豆子	和	喝	一些

吃了一些咖啡豆，喝了一些

[koʊld]['wɔːtər]

cold	water
寒冷的	水

冷水

['ɔːdiəns] [ðæt] ['peɪtrəˌnaɪzɪŋli] ['lisnz]

Audience	that	patronisingly	listens
观众	那	居高临下地	听着

带着居高临下的态度聆听的听众

[ˌaʊt'saɪd][ə; eɪ] [ruːm] [ɔːr] ['wɪndoʊ]

outside	a	room	or	window
外部	一个	房间	或者	窗户

房间或窗户外面

['ɔːkwərd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪɪŋ]

Awkward	for	your	friends	and	gratifying
尴尬的	为了	你的	朋友们	和	可喜

对朋友来说很尴尬，但对其他人来说却很满足

[tuː; tə][jʊr; jər] ['enəmi]

to	your	enemies
到	你的	敌人

对你的敌人

['bæblɪŋ] ['kʌvərz] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['siːkrɪts]

Babbling	covers	a	lot	of	secrets
胡说	封面	一个	很多	的	秘密

胡言乱语掩盖了很多秘密

[bæd][tɜːrnz] [gʊd] ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [noʊ]

Bad	turns	good	sometimes	,	when	you	know
坏的	转弯	好的	有时	,	什么时候	你	知道

坏事有时会变成好事，当你明白这一点的时候。

[ðə; ði] [haʊ]

the	how
这	如何

如何

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [nɪr] [gʊd] [ɪz][tuː; tə]['iːv(ə)l]

Begin	to	see	how	near	good	is	to	evil
开始	到	看	如何	靠近	好的	是	到	邪恶的

开始明白善与恶有多么接近。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] ,

Beginning	of	a	lifetime	of	experience	,
开始	的	一个	寿命	的	经验	,

一段毕生经历的开始，

['kɑːmədi] , [ænd; ənd]['trædʒədi]

comedy	,	and	tragedy
喜剧	,	和	悲剧

喜剧和悲剧

['biːɪŋ] ['taɪərd][juː; jʊ][kæn; kən] [sliːp] , [ænd; ənd][ɪn] [sliːp]

Being	tired	you	can	sleep	,	and	in	sleep
存在	疲劳的	你	能	睡觉	,	和	在	睡觉

疲倦时你可以睡觉，在睡眠中

[juː; jʊ][kæn; kən][fər'get]

you	can	forget
你	能	忘记

你可以忘记

['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['piːpəlz]

Being	generous	with	other	people's
存在	慷慨的	和	其他	人们的

慷慨待人

['mʌni]

money
钱

钱

['biːɪŋ] [jʌŋ] , [ʃiː; ʃi][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðə; ðɪ]

Being	young	,	she	exaggerated	the
存在	年轻的	,	她	夸张的	这

由于年轻，她夸大了事实。

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'vent]

importance	of	the	event
重要性	的	这	事件

事件的重要性

['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['veri] [fjuː] [aɪ'diːəz] , [hiː; hi]

Being	a	man	of	very	few	ideas	,	he
存在	一个	男人	的	非常	很少	想法	,	他

他是一个没什么想法的人。

['tʃerɪʃt] [ðoʊz] [hiː; hi][hæd; həd]

cherished	those	he	had
珍爱	那些	他	有

他珍惜他所拥有的一切。

[bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ]

Beneath	it	all	there	was	a	little	touch
下面	它	全部	那里	曾是	一个	小的	触碰

这一切之下，还有一丝淡淡的触感。

[ʌv; əv]['rɪdɪkjuːl]

of	ridicule
的	嘲笑

嘲笑

['boʊldnəs] [wɪ'ðaʊt] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][hoʊp]

Boldness	without	rashness	,	and	hope
大胆	没有	鲁莽	,	和	希望

勇敢而不鲁莽，以及希望

[wɪ'ðaʊt] [veɪn] ['θɪŋkɪŋ]

without	vain	thinking
没有	徒劳	思维

不怀虚荣心

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ]

But	I	don't	think	it	is	worth	doing
但	我	不	思考	它	是	值得	正在做

但我认为这样做不值得。

[twaɪs]
twice
两次

两次

[bʌt; bət][tuː; tə][peɪ][ðə; ði]['vʌlgər]['penəlti][ʌv; əv]
But to pay the vulgar penalty of
但 到 支付 这 庸俗 惩罚 的

但要付出如此粗俗的代价

['prɪzn] — [ɑː] !
prison — ah !
监狱 — 啊 !

监狱——啊!

[bʌt; bət][ə; eɪ]['wuːndɪd]['spɪrɪt][huː][kæn; kən][ber]
But a wounded spirit who can bear
但 一个 受伤 精神 WHO 能 熊

但一颗受伤的心灵能够承受

[bʌt; bət][ðə; ði]['jɪrz][goʊ][ɑːn] , [ænd; ənd][frendz][hæv; həv]
But the years go on , and friends have
但 这 年 去 在 , 和 朋友们 有

但岁月流逝，朋友们也.....

[æn; ən][end]
an end
一个 结尾

结束

[keɪm][ʌv; əv][ə; eɪ][reɪs][huː][set][greɪt][stɔːr][baɪ]
Came of a race who set great store by
来 的 一个 种族 WHO 放 伟大的 店铺 经过

出身于一个非常重视.....的种族

['mʌðərz][ænd; ənd]['grænd,mʌðəz]
mothers and grandmothers
母亲们 和 祖母们

母亲和祖母

['kæriɪŋ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði][wɔːrm]['ætməsfɪr]
Carrying with him the warm atmosphere
携带 和 他 这 温暖的 气氛

他身上带着温暖的气息

[ʌv; əv][ə; eɪ][gʊd]['wʊmənz][lʌv]
of a good woman's love
的 一个 好的 女性的 爱

一位好女人的爱

['tʃerɪʃ]['eni][ə'liːviːˌeɪtɪŋ][laɪ]
Cherish any alleviating lie
珍惜 任何 缓解 说谎

珍惜任何能减轻痛苦的谎言

['klevər][men][ɑːr; ər]['traɪɪŋ]
Clever men are trying
聪明的 男人 是 尝试

聪明人正在尝试

[klɪŋ][tuː; tə][bɪ'liːfs][lɔːŋ]['æftər][kən'vɪkʃn]
Cling to beliefs long after conviction
黏着 到 信仰 长的 后 定罪

即使确信无疑，仍会长期坚持自己的信念。

[hæz; həz] [bɪn] ['ʃætərd]
has **been** **shattered**
有 到过 破碎

已被粉碎

['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [wi:k] [wɜ:rld] [gets]
Confidence **in** **a** **weak** **world** **gets**
信心 在 一个 虚弱的 世界 获得

在一个脆弱的世界里保持自信

[ˌʌn'ɜ:rnd] ['prɑ:fɪt]['ɔ:f(ə)n]
unearned **profit** **often**
未获得的 利润 经常

未赚取的利润往往

['kɑ:ŋkwest][nɑ:t][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]
Conquest **not** **important** **enough** **to**
征服 不是 重要的 足够的 到

征服并不重要

['sætɪsfaɪ][æm'bɪʃ(ə)n]
satisfy **ambition**
满足 志向

满足野心

['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['əuvə'waiz][tu:; tə][goʊ]['dʒoʊltɪŋ]
Counsel **of** **the** **overwise** **to** **go** **jolting**
法律顾问 的 这 向 到 去 剧烈震动

智者劝告人们去冒险

[θru:] [ðə; ði][soʊl]
through **the** **soul**
通过 这 灵魂

通过灵魂

['kɜ:rɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'weits] [ðə; ði][wɜ:rst][ðə; ði]
Courage **which** **awaits** **the** **worst** **the**
勇气 哪个 等待 这 最差 这

面对最坏情况，需要勇气

[wɜ:rld][kæn; kən][du:]
world **can** **do**
世界 能 做

世界能做到

['kɜ:rɪdʒ] ; [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] , [men][ɑ:r; ər][æz; əz][ðə; ði]
Courage **;** **without** **which** **,** **men** **are** **as** **the**
勇气 ; 没有 哪个 , 男人 是 作为 这

勇气；没有勇气，人就如同.....

['stændɪŋ] [strɔ:]
standing **straw**
常设 稻草

立草

[krɪ'du:ləti] , ['i:zəli] [træns'mjʊtəbl] ['ɪntu:]
Credulity **,** **easily** **transmutable** **into**
轻信 , 容易地 可转化的 进入

轻信，很容易转化为

[ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n]
superstition
迷信

迷信

['dæmnəbl] [prə'pɪŋkwəti]
Damnable **propinquity**
该死的 接近

该死的接近

['deɪndʒərəs] [mæn] , [æz; əz] [ɔ:l] [ɪn'θju:zɪæsts] [ɑ:r; ər]
Dangerous **man** **,** **as** **all** **enthusiasts** **are**
危险的 男人 , 作为 全部 爱好者 是

危险人物，就像所有狂热分子一样。

[deθ] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [wɜ:rst] [ʌv; əv] ['i:vəlz]
Death **is** **not** **the** **worst** **of** **evils**
死亡 是 不是 这 最差 的 罪恶

死亡并非最糟糕的恶事

[deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ælaɪ] ; [ˌaɪ 'ti:]
Death **is** **a** **magnificent** **ally** **;** **it**
死亡 是 一个 壮丽 盟友 ; 它

死亡是一位了不起的盟友；它

[ʌn'tæŋgəlz] [nɑ:ts]
untangles **knots**
解开 绳结

解开绳结

['delɪkət] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] [hæθ] [ɪts] ['aʊər]
Delicate **revenge** **which** **hath** **its** **hour**
精美的 复仇 哪个 有 它是 小时

微妙的复仇，终有其时。

[wɪð; wɪθ] ['evri] [mæn]
with **every** **man**
和 每一个 男人

和每个男人

[dɪd] [nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz]
Did **not** **let** **him** **think** **that** **she** **was**
做过 不是 让 他 思考 那 她 曾是

别让他觉得她是

['gɪvɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm]
giving **up** **anything** **for** **him**
给予 向上 任何事物 为了 他

为了他，他愿意放弃一切。

[du:] [wʌt] [ju:; jʊ] [fi:l] [ju:v] [gɑ:t] [tu:; tə] [du:] , [ænd; ənd]
Do **what** **you** **feel** **you've** **got** **to** **do** **,** **and**
做 什么 你 感觉 你已经 得到 到 做 , 和

做你觉得必须要做的事，

['nevər] [maɪnd] [wʌt] ['hæpənz]
never **mind** **what** **happens**
绝不 头脑 什么 发生

别管发生什么。

[dʌz] ['eni] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi] [kæn; kən]
Does **any** **human** **being** **know** **what** **he** **can**
做 任何 人类 存在 知道 什么 他 能

任何人都知道自己能做什么吗?

[ber] [ʌv; əv] [temp'teɪʃ(ə)n]
bear **of** **temptation**
熊 的 诱惑

诱惑之熊

[dəunt][goʊ][æt; ət][ə; eɪ] [fens] [tɪl] [jʊə(r)] [ʃʊr] [ʌv; əv]

Don't	**go**	**at**	**a**	**fence**	**till**	**you're**	**sure**	**of**
不	去	在	一个	栅栏	直到	你是	当然	的

在你确定之前，不要靠近栅栏。

[jʊr; jər] [siːt]

your	**seat**
你的	座位

你的座位

[dəunt][biː; bi][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [fuːl] [ðæn; ðən][ðeəz; ðəz]['eni]

Don't	**be**	**a**	**bigger**	**fool**	**than**	**there's**	**any**
不	是	一个	大	傻子	比	有	任何

别做比任何人都更蠢的事。

[niːd] [tuː; tə][biː; bi]

need	**to**	**be**
需要	到	是

需要是

[dəunt][biː; bi] [tuː] ['ɑːnɪst]

Don't	**be**	**too**	**honest**
不	是	也	诚实的

别太诚实

[daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] , [lʌvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstərd]

Down	**in**	**her**	**heart**	**,**	**loves**	**to**	**be**	**mastered**
向下	在	她	心	,	爱	到	是	精通

她内心深处渴望被征服。

[duː'plɪsəti] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] ['nevər]

Duplicity	**,**	**for**	**which**	**she**	**might**	**never**
表里不一	,	为了	哪个	她	可能	绝不

两面三刀，她或许永远不会

[hæv; həv][tuː; tə][æsk] [fər'gɪvnəs]

have	**to**	**ask**	**forgiveness**
有	到	问	饶恕

必须请求原谅

[iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [pruːv] [hɪm'self][ə; eɪ] [fuːl]

Each	**of**	**us**	**will**	**prove**	**himself**	**a**	**fool**
每个	的	我们	将要	证明	他自己	一个	傻子

我们每个人都会证明自己是傻瓜。

['gɪv(ə)n] ['pɜːrfɪkt] [ˌɑːpər'tuːnəti]

given	**perfect**	**opportunity**
给定	完美的	机会

如果能有绝佳的机会

['iːgətɪzəm][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl][ɑːr; ər] [dɪ'ziːzd]

Egotism	**with**	**which**	**all**	**are**	**diseased**
自负	和	哪个	全部	是	患病的

人人皆有的自负

[ɪ'griːdʒiəs] ['iːgətɪzəm][ʌv; əv] [jʌŋ] [lʌv] [ðer; ðər]

Egregious	**egotism**	**of**	**young**	**love**	**there**
极其恶劣	自负	的	年轻的	爱	那里

年轻爱情中令人发指的自私自利

[ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] [ai'dentitiz]

are	**only**	**two**	**identities**
是	仅有的	二	身份

只有两种身份

[ɪn'groʊst] [mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ɪn][ðə; ði]

Engrossed	more	,	it	seemed	,	in	the
全神贯注	更多的	,	它	似乎	,	在	这

似乎更沉浸于.....

['mælədi][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mæn]

malady	than	in	the	man
弊病	比	在	这	男人

比男人更甚的疾病

[ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌdʒenə'rɑːsəti]

Enjoy	his	own	generosity
享受	他的	自己的	慷慨

享受他自己的慷慨

['iːv(ə)n][bæd] ['kʌmpəniːz] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ]

Even	bad	company's	better	than	no
甚至	坏的	公司的	更好的	比	不

即使是糟糕的伙伴也比没有强。

['kʌmpəni] [æt; ət][ɔːl]

company	at	all
公司	在	全部

公司所有

['evri] [truː] ['wʊmən][ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] , [ðoʊ]

Every	true	woman	is	a	mother	,	though
每一个	真的	女士	是	一个	母亲	,	尽管

每个真正的女人都是母亲，尽管如此

[ʃiː; ʃi][hæv; həv][noʊ][tʃaɪld]

she	have	no	child
她	有	不	孩子

她没有孩子。

['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

Every	man	should	have	laws	of	his	own
每一个	男人	应该	有	法律	的	他的	自己的

每个人都应该有自己的法律。

['evri] [ʃɑːt] [ðæt] [kɪlz] [ˌrɪkə'ʃeɪz]

Every	shot	that	kills	ricochets
每一个	射击	那	杀戮	跳弹

每一枪都会反弹，造成人员伤亡。

['iːv(ə)l][ɪz][hæf] - [ˌæksə'dent(ə)l] , [hæf] - ['nætʃ(ə)rəl]

Evil	is	half	-	accidental	,	half	-	natural
邪恶的	是	一半	-	偶然	,	一半	-	自然的

邪恶一半是偶然的，一半是自然的。

[feɪs] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['pleʒərəbl]

Face	flushed	with	a	sort	of	pleasurable
脸	酡	和	一个	种类	的	令人愉悦的

脸颊泛起一丝愉悦的红晕

[dɪ'faɪəns]

defiance
蔑视

蔑视

['fæsɪneɪtɪŋ] ['kʌlər] [wɪtʃ] [meɪks] ['iːv(ə)l]

Fascinating	colour	which	makes	evil
迷人	颜色	哪个	制作	邪恶的

迷人的色彩，造就邪恶

[əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]
appear **to** **be** **good**
出现 到 是 好的

看起来不错

[fɪr] [ə; eɪ]['wʊmən][ɑːr; ər] [wen] [ʃiː; ʃi] [heɪts] , [ænd; ənd]
Fear **a** **woman** **are** **when** **she** **hates** **,** **and**
害怕 一个 女士 是 什么时候 她 讨厌 , 和

女人憎恨你时，你会害怕她。

[wen] [ʃiː; ʃi] [lʌvz]
when **she** **loves**
什么时候 她 爱

当她爱的时候

[fɪr] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [waɪf][ɪz][ðə; ði][wɜːrst]
Fear **of** **one's** **own** **wife** **is** **the** **worst**
害怕 的 一个人的 自己的 妻子 是 这 最差

害怕自己的妻子是最糟糕的。

[fɪr] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]
fear **in** **the** **world**
害怕 在 这 世界

世界上的恐惧

[flʌd] [keɪm] [wɪtʃ] [swiːps] [əˈweɪ] [ðə; ði] [rʌst]
Flood **came** **which** **sweeps** **away** **the** **rust**
洪水 来了 哪个 扫荡 离开 这 锈

洪水来临，冲走了锈迹。

[ðæt] ['gæðərz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz]
that **gathers** **in** **the** **eyes**
那 聚集 在 这 眼睛

聚集在眼中的

['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ] [rɪ'triːt] , [kɪl] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ]
Follow **me** **;** **if** **I** **retreat** **,** **kill** **me** **;** **if** **I**
跟随 我 ; 如果 我 撤退 , 杀 我 ; 如果 我

跟我来；如果我退缩，就杀了我；如果我

[fɔːl] , [əˈvendʒ] [ˌem 'iː]
fall **,** **avenge** **me**
落下 , 报仇 我

堕落吧，为我复仇

[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [wɜːrk][tuː; tə][duː] , ['wʊmən] ,
For **a** **man** **having** **work** **to** **do** **,** **woman** **,**
为了 一个 男人 拥有 工作 到 做 , 女士 ,

对于一个有工作要做的男人来说，女人，

['lʌvli] ['wʊmən] , [ɪz]['rɑːks]
lovely **woman** **,** **is** **rocks**
迷人的 女士 , 是 岩石

美丽的女人，是岩石

['friːdəm] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]
Freedom **is** **the** **first** **essential** **of** **the**
自由 是 这 第一的 基本的 的 这

自由是首要要素

[ɑːr'tɪstɪk][maɪnd]
artistic **mind**
艺术 头脑

艺术头脑

['frentʃmən] , ['vɑːlət(ə)l] , ['muːdi] , ['ʃɪvəlrəs] ,
Frenchman , volatile , moody , chivalrous ,
法国人 , 易挥发的 , 情绪化 , 骑士精神 ,

法国人，性情暴躁，喜怒无常，有骑士精神

[ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]
unreasonable
不合理

不合理

['frentʃmən] , [sleɪv] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [ðə; ði]['vɪktɪm]
Frenchman , slave of ideas , the victim
法国人 , 奴隶 的 想法 , 这 受害者

法国人，思想的奴隶，受害者

[ʌv; əv] ['sentɪmənt]
of sentiment
的 情绪

情感

['frendʃɪp] [miːnz] [ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['getɪŋ]
Friendship means a giving and a getting
友谊 方法 一个 给予 和 一个 获得

友谊意味着付出和收获。

[fjuː'tɪlətɪ][ʌv; əv] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][fjuː'tɪlətɪ][ʌv; əv]
Futility of goodness , the futility of
无用 的 善良 , 这 无用 的

行善的徒劳，徒劳

[ɔːl]
all
全部

全部

['fjuːtʃər][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɪl] [nɑːt] [siː] ,
Future of those who will not see ,
未来 的 那些 WHO 将要 不是 看 ,

那些看不见的人的未来，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][tuː; tə] [siː] [ɪz][tuː; tə] ['sʌfər]
because to see is to suffer
因为 到 看 是 到 遭受

因为看见即是痛苦

[gʊd] ['fɑːðəz] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd]
Good fathers think they have good
好的 父亲们 思考 他们 有 好的

好父亲认为他们有好

['dɔtɜ-z]
daughters
女儿们

女儿们

[gʊd] [ɪz]['ɔːf(ə)n][æn; ən] [ə'keɪʒn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
Good is often an occasion more than a
好的 是 经常 一个 场合 更多的 比 一个

美好往往是一种场合，而不仅仅是一种……

[kən'dɪʃ(ə)n]
condition
状况

状况

[gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] [oʊd]
Good thing for a man himself to be owed
好的 事物 为了 一个 男人 他自己 到 是 欠款

男人自己也应该被人欠债，这是一件好事。

['kaɪndnəs]
kindness
仁慈

仁慈

[groʊv] [ʌv; əv][paɪnz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]
Grove of pines to give a sense of
树林 的 松树 到 给 一个 感觉 的

一片松树林，给人一种.....的感觉

[wɔːrmθ] [ɪn]['wɪntər]
warmth in winter
温暖 在 冬天

冬季的温暖

[groʊ] [mɔːr] [ɪn'tens] , [mɔːr] [kən'vɪnst] , [mɔːr]
Grow more intense , more convinced , more
生长 更多的 激烈的 , 更多的 确信 , 更多的

变得更加强烈，更加确信，更加

['θɜːroʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɔːk]
thorough , as they talk
彻底 , 作为 他们 讲话

他们谈话时非常透彻。

[hæd; həd][ðə; ði] [lʌk] [tə'geðər] , [ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd]
Had the luck together , all kinds and
有 这 运气 一起 , 全部 种类 和

运气真好，各种各样的都有。

[ɔːl] ['weðəz]
all weathers
全部 天气

各种天气

[hæd; həd][ðə; ði] [slaɪt] ['fleɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði][suː'pɪriər]
Had the slight flavour of the superior
有 这 轻微 味道 的 这 优越的

略带上等品质的味道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'tɜːrnl]
and the paternal
和 这 父系

以及父系

[hæd; həd][gɑːt] [ʌn'riːznəbli] [oʊld]
Had got unreasonably old
有 得到 不合理地 老的

年纪大得不合常理了。

[hæv; həv][nɑːt][wiː; wi][ɔːl] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] — [wɪð; wɪθ]
Have not we all something to hide — with
有 不是 我们 全部 某物 到 隐藏 — 和

我们难道不都有些秘密吗?

[ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ?
or without shame ?
或者 没有 耻辱 ?

或者毫无羞耻心?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər][felt][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][jʊr; jər][oʊn]

Have	you	ever	felt	the	hand	of	your	own
有	你	曾经	毛毡	这	手	的	你的	自己的

你是否曾感受过自己那只手的触感?

[tʃaɪld][ɪn] [jɔːrz]

child	in	yours
孩子	在	你的

你的孩子

[hiː; hi][hæd; həd] ['niːðər] [self] - ['kɑːnʃəsnəs] [nɔːr]

He	had	neither	self	-	consciousness	nor
他	有	两者都不	自己	-	意识	也不

他既没有自我意识，也没有

[fɪr]

fear
害怕

害怕

[hiː; hi][ədˈmaɪəd] , [jet] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][ədˈmaɪəd]

He	admired	,	yet	he	wished	to	be	admired
他	钦佩	,	然而	他	希望	到	是	钦佩

他欣赏他人，但他也渴望被他人欣赏。

[hiː; hi] [heitid] ['aɪrəni][ɪn] ['eniwʌn] [els]

He	hated	irony	in	anyone	else
他	憎恨	讽刺	在	任何人	别的

他讨厌别人身上流露出的讽刺意味。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['sɑːri] [wen] [hɪz; ɪz]

He	was	not	always	sorry	when	his
他	曾是	不是	总是	对不起	什么时候	他的

他并非总是对自己的行为感到后悔

['tiːzɪŋ] [hɜːrt]

teasing	hurt
戏弄	伤害

戏弄伤人

[hiː; hi][felt] [θɪŋz] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['stʌdi] [ðem; ðəm]

He	felt	things	,	he	did	not	study	them
他	毛毡	事物	,	他	做过	不是	学习	他们

他感受事物，而不是研究它们。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][fækt][nɑːt][ə; eɪ] [fəˈlɑːsəfər] , [bʌt; bət][ə; eɪ]

He	was	in	fact	not	a	philosopher	,	but	a
他	曾是	在	事实	不是	一个	哲学家	,	但	一个

他实际上并非哲学家，而是一位

[ˌsentɪˈmentəlɪst]

sentimentalist
感伤主义者

感伤主义者

[hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli] [meɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][æn; ən]

He	had	only	made	of	his	wife	an
他	有	仅有的	制成	的	他的	妻子	一个

他只把妻子当作了.....

['ɪnsɪdənt][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf]

incident	in	his	life
事件	在	他的	生活

他生命中的一件小事

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ɔːlweɪz] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mə'dʒɔːrəti]

He	didn't	always	side	with	the	majority
他	没有	总是	边	和	这	多数

他并非总是站在多数派一边。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [lʌv] [pi(ː)'ɛə] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz]

He	does	not	love	Pierre	;	but	he	does
他	做	不是	爱	皮埃尔	;	但	他	做

他不爱皮埃尔；但他确实爱他

[nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm]

not	pretend	to	love	him
不是	假装	到	爱	他

不要假装爱他

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [æd'mɪt] ['ɪgnərəns]

He	was	strong	enough	to	admit	ignorance
他	曾是	强的	足够的	到	承认	无知

他有足够的勇气承认自己的无知。

[hiː; hi] [hæz; həz] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['nʌpʃl] [bed] ['ɪntuː] [ðə; ði]

He	has	wheeled	his	nuptial	bed	into	the
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这

他把婚床推了进去。

[striːt]

street
街道

街道

[hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə'kweɪntəns] , [bʌt; bət] ['nevər]

He	had	had	acquaintances	,	but	never
他	有	有	熟人	,	但	绝不

他有一些熟人，但从未

[f'rendʃɪps] , [ænd; ənd] ['nevər] [lʌvz]

friendships	,	and	never	loves
友谊	,	和	绝不	爱

友情，而非爱情

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['ɪnstɪŋkt] [fɔːr; fər] [vaɪs] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm]

He	had	no	instinct	for	vice	in	the	name
他	有	不	本能	为了	副	在	这	姓名

他天生对以恶名行恶毫无兴趣。

[ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt]

of	amusement
的	娱乐

娱乐

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['sɪtəznz] ['veri] [mʌtʃ]

He	left	his	fellow	-	citizens	very	much
他	左边	他的	同伴	-	公民	非常	很多

他给他的同胞们留下了非常.....

[ə'loʊn]

alone
独自的

独自的

[hiː; hi] ['nevər] [sɔː] [æn; ən] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ən'les] [hiː; hi]

He	never	saw	an	insult	unless	he
他	绝不	锯	一个	侮辱	除非	他

除非他自己，否则他从不认为受到侮辱。

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː]

intended	to	avenge	it
故意的	到	报仇	它

意在报复

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪstɪd] ['friːdəm] ; [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [tuː; tə]

He	had	tasted	freedom	;	he	was	near	to
他	有	尝过	自由	;	他	曾是	靠近	到

他尝到了自由的滋味；他离自由很近了。

['laɪs(ə)ns]

license
执照

执照

[hiː; hi] ['bɔːroʊd] [noʊ] ['trʌb(ə)l]

He	borrowed	no	trouble
他	借来的	不	麻烦

他没有惹麻烦

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] , [ænd; ənd]

He	wishes	to	be	rude	to	some	one	,	and
他	愿望	到	是	粗鲁的	到	一些	一	,	和

他想对某人无礼，而且

[ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]

is	disappointed
是	失望的

感到失望

['hiːz] [ə; eɪ]['bɑːrbər] - [ʃɑːp] [fə'lɑːsəfər]

He's	a	barber	-	shop	philosopher
他是	一个	理发师	-	店铺	哲学家

他是一位理发店哲学家

['hev(ə)n] [wer] [waɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər]

Heaven	where	wives	without	number
天堂	在哪里	妻子们	没有	数字

天堂里有数不清的妻子

[ə'weitid] [hɪm; ɪm]

awaited	him
等待中	他

等着他

[hɜːr; hər] [saɪt] [wʌz; wəz] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

Her	sight	was	bounded	by	the	little
她	视线	曾是	有界	经过	这	小的

她的视野被小……所限制。

[fiːld] [wer] [ʃiː; ʃi] [streɪd]

field	where	she	strayed
场地	在哪里	她	迷路了

她迷路的那片田野

[hɜːr; hər] [vɔɪs] [hæd; həd][ðə; ði] ['stedinəs] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Her	voice	had	the	steadiness	of	despair
她	嗓音	有	这	稳定性	的	绝望

她的声音里带着绝望的沉稳。

[hɜːr; hər] [strɔːŋgər] [soʊl] [ruːld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]

Her	stronger	soul	ruled	him	without	his
她	更强	灵魂	裁决	他	没有	他的

她更强大的灵魂支配着他，无需他

['nɑːlɪdʒ]
knowledge
知识

知识

[hɜːr; hər] [oʊn] ['sʌfərɪŋ] ['ɔːlweɪz] [set] [hɜːr; hər]
Her **own** **suffering** **always** **set** **her**
她 自己的 痛苦 总是 放 她

她自身的痛苦总是让她.....

['læfɪŋ] [æt; ət] [hɜːr'self]
laughing **at** **herself**
笑 在 她自己

她自嘲地笑着

- , [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː]
Highsterics **,** **they** **call** **it**
- , 他们 称呼 它

他们称之为"高潮"。

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɑːn] [ðə; ði] [seɪm]
His **courtesy** **was** **not** **on** **the** **same**
他的 礼貌 曾是 不是 在 这 相同的

他的礼貌并不相同

[ɪk'spænsɪv] ['lev(ə)l] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['vænəti]
expansive **level** **as** **his** **vanity**
广阔的 等级 作为 他的 虚荣

他的虚荣心达到了极高的程度

[hɪz; ɪz] ['duːtiz] [wɜːr; wər] ['meni] , [ɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm]
His **duties** **were** **many** **,** **or** **he** **made** **them**
他的 职责 是 许多 , 或者 他 制成 他们

他的职责很多，或者说，是他自己设定的。

[soʊ]
so
所以

所以

[hɪz; ɪz] [gɪft] [fɔːr; fər] ['laɪɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪnɪk'spresəbl]
His **gift** **for** **lying** **was** **inexpressible**
他的 礼物 为了 说谎 曾是 难以言喻的

他撒谎的天赋简直令人难以置信。

['ɑːnəsti] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] ['greɪtli]
Honesty **was** **a** **thing** **he** **greatly**
诚实 曾是 一个 事物 他 非常

诚实是他非常看重的品质。

[dɪ'zaɪrd] — [ɪn] ['ʌðər]
desired **—** **in** **others**
想要的 — 在 其他的

渴望——在其他人身上

[haʊ] ['lɪt(ə)l] [wiː; wi] [kæn; kən] [noʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [wʌt] [wiː; wi]
How **little** **we** **can** **know** **to** **-** **day** **what** **we**
如何 小的 我们 能 知道 到 - 天 什么 我们

今天我们对我们所知道的又是多么少啊!

[ʃæl; ʃəl] [fiːl] [tə'mɑːroʊ]
shall **feel** **tomorrow**
将 感觉 明天

明天会感受到

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fɔːrs] [wʌnz] [hɑːrt] ?

How	can	one	force	one's	heart	?
如何	能	一	力量	一个人的	心	?

如何才能强迫自己的心?

[noʊ] , [noʊ] !

No	,	no	!
不	,	不	!

不，不!

[wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [weɪt]

One	has	to	wait
一	有	到	等待

必须等待

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [hæv; həv] ['evər] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər]

How	many	sons	have	ever	added	to	their
如何	许多	儿子们	有	曾经	额外	到	他们的

有多少儿子曾为他们增添了财富?

['fɑːðɚz] [feɪm] ?

father's	fame	?
父亲的	名声	?

父亲的名声?

[haʊ] ['meni] ['kɔŋkwests] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn]

How	many	conquests	have	been	made	in
如何	许多	征服	有	到过	制成	在

在……中取得了多少次征服?

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [gɑːd]

the	name	of	God
这	姓名	的	上帝

神的名

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [dʒʌdʒ] [ðə; ði][fækts] [ɪf] [juː; jʊ]

How	can	you	judge	the	facts	if	you
如何	能	你	法官	这	事实	如果	你

如果你……，你怎么能判断事实呢?

[dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ?

don't	know	the	feeling	?
不	知道	这	感觉	?

不知道这种感觉?

[hʌgɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [dɪ'naɪəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

Hugging	the	chain	of	denial	to	his
拥抱	这	链	的	拒绝	到	他的

拥抱否认的链条

['bʊzəm]

bosom
怀

怀

['hʌŋgər] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ɪz] ['rɑːbəri]

Hunger	for	happiness	is	robbery
饥饿	为了	幸福	是	抢劫

对幸福的渴望是一种掠夺。

[aɪ] [lʌv] [ðæt] [lʌv] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] ['mærid] [hɪm; ɪm]

I	love	that	love	in	which	I	married	him
我	爱	那	爱	在	哪个	我	已婚	他

我爱我与他结婚时所怀的那份爱。

[aɪ][wʌz; wəz]['nevər] [gʊd] [æt; ət]['kætəkɪzəm]

I	was	never	good	at	catechism
我	曾是	绝不	好的	在	教理问答

我一直都不擅长教义问答。

[aɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn] [lʌv] — [aɪ][ˌeɪ 'em]

I	said	I	was	not	falling	in	love	—	I	am
我	说	我	曾是	不是	坠落	在	爱	—	我	是

我说过我不会坠入爱河——但我现在恋爱了。

[ɪn] [lʌv]

in	love
在	爱

恋爱

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli][maɪ'self] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [drʌŋk]

I	am	only	myself	when	I	am	drunk
我	是	仅有的	我	什么时候	我	是	醉

只有喝醉的时候我才能做我自己

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔ:r; fər] [fə'getiŋ]

I	have	a	good	memory	for	forgetting
我	有	一个	好的	记忆	为了	遗忘

我记性很好，但很容易忘记。

[aɪ][dəunt] [wɪʃ] [tu:; tə][fɪt][ɪn] ; [θɪŋz] [mʌst; məst][fɪt]

I	don't	wish	to	fit	in	;	things	must	fit
我	不	希望	到	合身	在	;	事物	必须	合身

我不想随波逐流；但事物必须合群。

[ˌem 'i:]

me
我

我

[aɪ][laɪk] [wen] [aɪ][laɪk] , [ænd; ənd][aɪ][laɪk][ə; eɪ][lɑ:t]

I	like	when	I	like	,	and	I	like	a	lot
我	喜欢	什么时候	我	喜欢	,	和	我	喜欢	一个	很多

我喜欢的时候就喜欢，而且我非常喜欢。

[wen] [aɪ][laɪk]

when	I	like
什么时候	我	喜欢

当我喜欢的时候

[aɪ]['ɔ:lweɪz][dɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [laɪkt]

I	always	did	what	was	wrong	,	and	liked
我	总是	做过	什么	曾是	错误的	,	和	喜欢

我总是做错事，而且喜欢

[ˌaɪ 'ti:] — ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz]

it	—	nearly	always
它	—	几乎	总是

它——几乎总是

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [tu:; tə][fər'get][ˌaɪ 'ti:]

I	should	remember	to	forget	it
我	应该	记住	到	忘记	它

我应该记得忘记它。

[aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['wɔ:kɪŋ] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði]

I	don't	believe	in	walking	just	for	the
我	不	相信	在	步行	只是	为了	这

我不相信仅仅为了……而走路

[seɪk] [ʌv; əv] ['wɔ:kɪŋ]
sake **of** **walking**
清酒 的 步行

为了行走

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] .
I **don't** **think** **.**
我 不 思考 .

我不这么认为。

[aɪm][oʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [noʊ]
I'm **old** **enough** **to** **know**
我是 老的 足够的 到 知道

我年纪足够大，知道

[aɪ][kɑ:nt] [peɪ] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər]['kaɪndnəs][tu:; tə]
I **can't** **pay** **you** **for** **your** **kindness** **to**
我 不能 支付 你 为了 你的 仁慈 到

我无法用金钱来回报你的善意。

[ˌem 'i:] , [ænd; ənd][aɪ][dəunt][wɑ:nt][tu:; tə]
me **,** **and** **I** **don't** **want** **to**
我 , 和 我 不 想 到

我，我不想

[aɪ][hæd; həd][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə]
I **had** **to** **listen** **to** **him** **,** **and** **he** **had** **to**
我 有 到 听 到 他 , 和 他 有 到

我不得不听他的，他也必须听他的。

[peɪ] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] ['lɪsnɪŋ]
pay **me** **for** **listening**
支付 我 为了 聆听

请付我听课费

[aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn]['ɪnsələnt]
I **was** **born** **insolent**
我 曾是 出生 傲慢的

我生来傲慢

[aɪ] — ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'ti:]
I **—** **couldn't** **help** **it**
我 — 不能 帮助 它

我——没办法

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [θɔ:t] , [ækt][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:]
If **you** **have** **a** **good** **thought** **,** **act** **on** **it**
如果 你 有 一个 好的 想法 , 行为 在 它

如果你有了好主意，就付诸行动。

[ɪf] [wʌn] [ri'membəz] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['ʌðər]
If **one** **remembers** **,** **why** **should** **the** **other**
如果 一 记得 , 为什么 应该 这 其他

如果一个人记得，另一个人又何必记得呢?

[fər'get]
forget
忘记

忘记

[ɪf] ['wɪmɪn] ['hædnt] ['meməri] , [ʃi:; ʃi] ['ænsər] ,
If **women** **hadn't** **memory** **,** **she** **answered** **,**
如果 女性 之前没有 记忆 , 她 回答 ,

她回答说，如果女人没有记忆的话。

[ðeɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ]
they **wouldn't** **have** **much**
他们 不会 有 很多

他们不会有很多东西。

[ɪf] ['fʌmblɪŋ] ['hju:mən]['fɪŋgərz][du:][nɑ:t]['med(ə)l]
If **fumbling** **human** **fingers** **do** **not** **meddle**
如果 笨拙 人类 手指 做 不是 插手

如果笨拙的人类手指不加以干预

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:]
with **it**
和 它

连同它

[ɪ'lu:sɪv] [hoʊps][ænd; ənd][ˌɪrɪ'spɑ:nsəb(ə)l]
Illusive **hopes** **and** **irresponsible**
虚幻 希望 和 不负责任

虚幻的希望和不负责任

[dɪ'sepʃ(ə)n]
deceptions
欺骗

欺骗

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðæt]
Imagination **is** **at** **the** **root** **of** **much** **that**
想像力 是 在 这 根 的 很多 那

想象力是很多事情的根源。

['pa:siz][fɔ:r; fər] [lʌv]
passes **for** **love**
通过 为了 爱

爱情的伪装

[ɪmpər'tjʊnəti] [wɪð; wɪθ][dɪ'skreʃ(ə)n][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]
Importunity **with** **discretion** **was** **his**
恳求 和 审慎 曾是 他的

他既殷勤又谨慎。

['mɑ:toʊ]
motto
座右铭

座右铭

[ɪn][ɔ:l] ['si:krɪts] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [gɪlt]
In **all** **secrets** **there** **is** **a** **kind** **of** **guilt**
在 全部 秘密 那里 是 一个 种类 的 有罪

所有秘密都蕴含着某种罪恶感。

[ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [ʃi:; ʃi]['nevər][kæn; kən][dɪ'faɪ][ðə; ði]
In **her** **heart** **she** **never** **can** **defy** **the**
在 她 心 她 绝不 能 违抗 这

在她内心深处，她永远无法违抗……

[wɜ:rld][æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ][mæn]
world **as** **does** **a** **man**
世界 作为 做 一个 男人

世界就像一个人一样

[ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] [oʊn]
Inclined **to** **resent** **his** **own**
倾斜 到 怨恨 他的 自己的

倾向于怨恨自己

[ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns]
insignificance
微不足道

微不足道

['ɪnstɪŋkt] [fɔːr; fər] [di'tektiŋ] [və'ræsəti] , ['hævɪŋ]
Instinct **for** **detecting** **veracity** **,** **having**
本能 为了 检测 真实性 , 拥有

具备辨别真伪的本能。

['præktɪst] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz]
practised **on** **both** **sides**
已实践 在 两个都 侧面

双方都实践过

[ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [treɪd]
Interfere **with** **people** **who** **had** **a** **trade**
干扰 和 人们 WHO 有 一个 贸易

干涉那些从事贸易的人

[ænd; ənd] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː]
and **didn't** **understand** **it**
和 没有 理解 它

但他没听懂。

['aɪrɪʃmən] [hæv; həv] [gɪfts] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [tuː]
Irishmen **have** **gifts** **for** **only** **two**
爱尔兰人 有 礼物 为了 仅有的 二

爱尔兰人只送两个人的礼物。

[θɪŋz] — [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
things **—** **words** **and** **women**
事物 — 字 和 女性

事物——文字和女人

[ɪz] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [mɪr] ['hæbɪt]
Is **the** **habit** **of** **good** **living** **mere** **habit**
是 这 习惯 的 好的 活的 仅仅 习惯

良好的生活习惯仅仅是习惯吗?

[ænd; ənd] [mɪr] ['æktɪŋ]
and **mere** **acting**
和 仅仅 表演

以及单纯的表演

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [biː; bi] [pə'laɪt] [tuː; tə] ['kaʊədz]
It **is** **hard** **to** **be** **polite** **to** **cowards**
它 是 难的 到 是 有礼貌的 到 懦夫

对懦夫保持礼貌很难。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['dʒʌstɪs] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [dʒeɪl] ,
It **is** **not** **Justice** **that** **fills** **the** **gaols** **,**
它 是 不是 正义 那 填充 这 监狱 ,

监狱里关押的不是正义,

[bʌt; bət] [lɔː]
but **Law**
但 法律

但法律

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['broʊkən] [hɑːrt] [ðæt] [kɪlz] ,
It **is** **not** **the** **broken** **heart** **that** **kills** **,**
它 是 不是 这 破碎的 心 那 杀戮 ,

真正致命的不是心碎,

[bʌt; bət]['broʊkən][praɪd]

but	broken	pride
但	破碎的	自豪

但骄傲破碎了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , ['iznt][ˌaɪ 'tiː] ?

It	is	good	to	live	,	isn't	it	?
它	是	好的	到	居住	,	不是	它	?

活着真好，不是吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] — [ænd; ənd]

It	is	difficult	to	be	idle	—	and
它	是	难的	到	是	闲置的	—	和

闲着是件难事——

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː]

important	too
重要的	也

也很重要

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːr][tuː; tə][daɪ] — [ðæt]

It	is	not	much	to	kill	or	to	die	—	that
它	是	不是	很多	到	杀	或者	到	死	—	那

杀戮或死亡并不算什么——

[ɪz][ɪn][ðə; ði] [geɪm]

is	in	the	game
是	在	这	游戏

已加入游戏

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [wʌt] [ðeɪ] [duː] , [its] [wʌt] [ðeɪ]

It	isn't	what	they	do	,	it's	what	they
它	不是	什么	他们	做	,	它是	什么	他们

重要的不是他们做了什么，而是他们是什么。

[dəunt][duː]

don't	do
不	做

不要这样做

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [wɪə(r)]['gɔɪn] -

It	ain't	for	us	to	say	what	we're	goin	'
它	不是	为了	我们	到	说	什么	是	去	-

我们无权决定我们要去哪里

[tuː; tə][biː; bi] , [nɑːt]['ɔːlweɪz]

to	be	,	not	always
到	是	,	不是	总是

存在，并非总是

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'pent] [wen] ['aʊər; ɑːr] ['pleʒərz]

It	is	easy	to	repent	when	our	pleasures
它	是	简单的	到	悔改	什么时候	我们的	快乐

当我们享受快乐时，忏悔就很容易了。

[hæv; həv][pɔːld; pæld]

have	palled
有	苍白

变得苍白

[its] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [traɪ][tuː; tə][biː; bi]['klevər]

It's	the	people	who	try	to	be	clever
它是	这	人们	WHO	尝试	到	是	聪明的

是那些试图耍小聪明的人。

[huː] ['nevər] [ɑːr; ər]
who never are
WHO 绝不 是

那些从未存在过的人

[its] [noʊ] [gʊd] ['sɪmpli] ['goʊɪŋ] — [juːv] [gɑːt]
It's no good simply going — you've got
它是 不 好的 简单地 去 — 你已经 得到

直接走是不行的——你已经……

[tuː; tə][goʊ] ['sʌmwer]
to go somewhere
到 去 某处

去某地

[dʒuːz] ['evriwer] ['triːtɪd] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Jews everywhere treated worse than the
犹太人 到处 治疗 更糟 比 这

世界各地的犹太人都遭受了比这更糟糕的待遇。

['tʃaɪnəmən]
Chinaman
中国人

中国人

[dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'feʃənl] [wɪtʃ] [ri'liːvz]
Joy of a confessional which relieves
喜悦 的 一个 忏悔 哪个 缓解

忏悔带来的喜悦

[ðə; ði] [sɪk] [hɑːrt]
the sick heart
这 生病的 心

病态的心

[kɪst] [hɜːr; hər] [twaɪs] [ɑːn][ðə; ði] [tʃiːk] — [ðə; ði]
Kissed her twice on the cheek — the
亲吻 她 两次 在 这 脸颊 — 这

亲吻了她脸颊两次——

[fɜːrst] [taɪm] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz]
first time in fifteen years
第一的 时间 在 十五 年

十五年来第一次

[nuː] [ðə; ði][laɪ][ʌv; əv]['saɪləns][tuː; tə][biː; bi][æz; əz]['iːv(ə)l]
Knew the lie of silence to be as evil
知道 这 说谎 的 沉默 到 是 作为 邪恶的

明知沉默的谎言同样邪恶

[æz; əz][ðə; ði][laɪ][ʌv; əv] [spiːtʃ]
as the lie of speech
作为 这 说谎 的 演讲

谎言的言语

[nuː] [wen] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə]
Knew when to shut his eyes , and when to
知道 什么时候 到 关闭 他的 眼睛 , 和 什么时候 到

他知道何时该闭上眼睛，何时该……

[kiːp] [ðem; ðəm]['oʊpən]
keep them open
保持 他们 打开

保持它们打开

[noʊ] [haʊ] [bæd][ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['dʌznt] [maɪnd]

Know	how	bad	are	you	,	and	doesn't	mind
知道	如何	坏的	是	你	,	和	不	头脑

知道自己有多糟糕，却毫不在意

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊd] ['nevər] [biː; bi]

Knowing	that	his	face	would	never	be
会心	那	他的	脸	会	绝不	是

他知道他的脸永远不会.....

[tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˌem 'iː]

turned	from	me
转向	从	我

背弃了我

[læks] [ə; eɪ] ['bæləns] - [wiːl] .

Lacks	a	balance	-	wheel	.
缺乏	一个	平衡	-	车轮	.

缺少平衡轮。

[hiː; hi] [hæz; həz] [breɪnz] ,

He	has	brains	,
他	有	大脑	,

他很有头脑。

[bʌt; bət] [nɑːt] [ɪ'nʌf]

but	not	enough
但	不是	足够的

但还不够

[lɔː] .

Law	.
法律	.

法律。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spensɪv] ['weðər] [juː; jʊ] [wɪn]

It	is	expensive	whether	you	win
它	是	昂贵的	无论	你	赢

无论输赢，代价都很高。

[ɔːr] [luːz]

or	lose
或者	失去

或失去

['lɜːrnɪd] [wʌt] [fuːlz] [wiː; wi] ['mɔːtəlz] [biː; bi]

Learned	what	fools	we	mortals	be
学习	什么	傻瓜	我们	凡人	是

终于明白我们凡人是多么愚蠢

['lɜːrnɪd] , [æz; əz] [wiː; wi] [ɔːl] [mʌst; məst] [lɜːrn] , [ðæt] [wiː; wi]

Learned	,	as	we	all	must	learn	,	that	we
学习	,	作为	我们	全部	必须	学习	,	那	我们

我们最终都明白了，正如我们所有人都必须明白的那样，我们

[lɪv; laɪv] ['aʊər; ɑːr] [dɑːrk] ['aʊər] [ə'loʊn]

live	our	dark	hour	alone
居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

独自度过我们的黑暗时刻

[let] ['ʌðər] [raɪd] [tuː; tə] ['glɔːri] , [aɪl] [ʃuː]

Let	others	ride	to	glory	,	I'll	shoe
让	其他的	骑	到	荣耀	,	患病的	鞋

让别人去追逐荣耀吧，我来掌舵。

[ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['gæləp]

their	**horses**	**for**	**the**	**gallop**
他们的	马匹	为了	这	驰骋

他们的马匹准备疾驰

['laɪəz] [ɔːl] [men] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ðæts] [wɪd]

Liars	**all**	**men**	**may**	**be**	**,**	**but**	**that's**	**wid**
说谎者	全部	男人	可能	是	,	但	那就是	宽

男人或许都会说谎，但这很正常。

['wɪmən] [ɔːr] ['lændlɔːdz]

wimmin	**or**	**landlords**
女人	或者	房东

女人或房东

[laɪf] [ɪz] ['oʊnli] ['fjuːt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fjuːt(ə)l]

Life	**is**	**only**	**futile**	**to**	**the**	**futile**
生活	是	仅有的	徒劳	到	这	徒劳

生命只对徒劳者而言是徒劳的。

['laɪtɪd] ['kændlz] [ɪn] ['hɔləud] ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz]

Lighted	**candles**	**in**	**hollowed**	**pumpkins**
照明	蜡烛	在	空心的	南瓜

空心南瓜里的点燃蜡烛

['laɪknəsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['hjuːmən]

Likenesses	**between**	**the**	**perfectly**	**human**
肖像	之间	这	完美	人类

完美人类之间的相似之处

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['ænɪm(ə)l]

and	**the**	**perfectly**	**animal**
和	这	完美	动物

以及完美的动物

[lɪlt] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ['lʌlɪŋ] [tuː; tə] [sliːp]

Lilt	**of**	**existence**	**lulling**	**to**	**sleep**
轻快	的	存在	催眠	到	睡觉

存在的轻柔节奏催人入眠

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪk'spɪriəns]

wisdom	**and**	**tried**	**experience**
智慧	和	尝试	经验

智慧和经验

['lɪkər] [meɪks] [ˌem 'iː] ['hjuːmən]

Liquor	**makes**	**me**	**human**
酒	制作	我	人类

酒让我变得人性化

[lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [let] [lɪv; laɪv] [ɪz] ['duːɪŋ] [gʊd]

Live	**and**	**let**	**live**	**is**	**doing**	**good**
居住	和	让	居住	是	正在做	好的

己所不欲，勿施于人，这是好事。

['loʊnli] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ænd; ənd]

Lonely	**we**	**come**	**into**	**the**	**world**	**,**	**and**
孤独	我们	来	进入	这	世界	,	和

我们孤独地来到这个世界，

['loʊnli] [wiː; wi] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

lonely	**we**	**go**	**out**	**of**	**it**
孤独	我们	去	出去	的	它

孤独地走出去

[lɔŋd] [tuː; tə] [tʌtʃ] , ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] ,

Longed	to	touch	,	oftener	than	they	did	,
渴望	到	触碰	,	更频繁	比	他们	做过	,

他们渴望触碰彼此，而且比实际触碰的次数要多得多。

[ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən]

the	hands	of	children
这	双手	的	孩子们

孩子的手

[luːz] [ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd][biː; bi][soʊ] [əb'sɜːrdli]

Lose	their	heads	,	and	be	so	absurdly
失去	他们的	头部	,	和	是	所以	荒谬地

失去理智，变得如此荒谬

['ɜːrnɪst]

earnest
认真

认真

[lʌv] [kæn; kən] [ˌaʊt'lɪv] ['slændər]

Love	can	outlive	slander
爱	能	活得更久	诽谤

爱可以战胜诽谤

[lʌv] , [tuː] , [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [niːdz] ['pleɪɪŋ]

Love	,	too	,	is	a	game	,	and	needs	playing
爱	,	也	,	是	一个	游戏	,	和	需求	玩耍

爱情也是一场游戏，需要玩。

[lʌv] [noʊz] [nɑːt] ['dɪstəns] ; [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [noʊ]

Love	knows	not	distance	;	it	hath	no
爱	知道	不是	距离	;	它	有	不

爱不分距离；它没有

['kɑːntɪnənt]

continent
大陆

大陆

[lʌv] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['ʌglinəs]

Love	has	nothing	to	do	with	ugliness
爱	有	没有什么	到	做	和	丑陋

爱与丑陋无关

[ɔːr] ['bjuːti] , [ɔːr] ['fɔːrtʃən]

or	beauty	,	or	fortune
或者	美丽	,	或者	财富

或美貌，或财富

['lɪrɪkl] [ɪn][hɪz; ɪz][in'θjuːziæzəmz]

Lyrical	in	his	enthusiasms
抒情的	在	他的	热情

他的热情充满诗意

[mæn] [huː] [telz] [ðə; ði]['stɔːri][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [wei] ,

Man	who	tells	the	story	in	a	new	way	,
男人	WHO	讲述	这	故事	在	一个	新的	方式	,

以全新方式讲述故事的人

[ðæt] [ɪz]['dʒiːniəs]

that	is	genius
那	是	天才

真是天才之举

[mæn] [grəuz] [oʊld]['oʊnli][baɪ] [wʌt] [hiː; hi] ['sʌfəz] ,

Man	**grows**	**old**	**only**	**by**	**what**	**he**	**suffers**	**,**
男人	生长	老的	仅有的	经过	什么	他	遭受	,

人之所以衰老，全靠他所遭受的苦难。

[ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [fə'givz]

and	**what**	**he**	**forgives**
和	什么	他	原谅

以及他所原谅的

[mæn][ɔːr] ['wʊmən] [mʌst; məst][nɑːt][ɪk'spekt] [tuː] [mʌtʃ]

Man	**or**	**woman**	**must**	**not**	**expect**	**too**	**much**
男人	或者	女士	必须	不是	预计	也	很多

男人或女人都不应该期望过高。

[aʊt] [ʌv; əv][laɪf]

out	**of**	**life**
出去	的	生活

离开生活

[meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn][ʌn'sɜːrt(ə)n]

May	**be**	**more**	**beautiful**	**in**	**uncertain**
可能	是	更多的	美丽的	在	不确定

或许在不确定性中更显美丽

['ɪŋglənd] [ðæn; ðən] ['eniwer] [els]

England	**than**	**anywhere**	**else**
英格兰	比	任何地方	别的

英格兰比任何地方都更胜一筹。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n]

Meditation	**is**	**the**	**enemy**	**of**	**action**
冥想	是	这	敌人	的	行动

冥想是行动的敌人。

['meməri] [ɪz]['mænz] ['gretɪst] [frend] [ænd; ənd]

Memory	**is**	**man's**	**greatest**	**friend**	**and**
记忆	是	男人的	最	朋友	和

记忆是人类最好的朋友，

[wɜːrst] ['enəmi]

worst	**enemy**
最差	敌人

最大的敌人

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðer; ðər] [oʊn]

Men	**and**	**women**	**are**	**unwittingly**	**their**	**own**
男人	和	女性	是	不知不觉	他们的	自己的

男人和女人在不知不觉中都是他们自己的

[ˌeksɪ'kjuːʃənəz]

executioners
刽子手

刽子手

[men] [fiːl] ['ʃʊrɜ] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] [fiːl]

Men	**feel**	**surer**	**of**	**women**	**than**	**women**	**feel**
男人	感觉	确定	的	女性	比	女性	感觉

男性比女性更有信心。

[ʌv; əv] [men]

of	**men**
的	男人

男人

[men][duː][nɑːt] [stiːl] [ʌp] [hɪr] : [ðæt][ɪz][ðə; ðiˌ]

Men	do	not	steal	up	here	:	that	is	the
男人	做	不是	偷	向上	这里	:	那	是	这

这里不允许男人偷偷摸摸地上来：就是这样。

[ʌnˈpɑːrdnəbl] [kraɪm]

unpardonable	crime
不可饶恕的	犯罪

不可饶恕的罪行

[men][mʌst; məst][hæv; həv][ðer; ðər][bæd]['aʊərz][əˈloʊn]

Men	must	have	their	bad	hours	alone
男人	必须	有	他们的	坏的	小时	独自的

男人也需要独自承受低谷。

[men][ɑːr; ər][laɪk][dɔːgz] — [ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] [huː]

Men	are	like	dogs	—	they	worship	him	who
男人	是	喜欢	狗	—	他们	崇拜	他	WHO

男人就像狗一样——他们崇拜那位。

[biːts] [ðem; ðəm]

beats	them
节拍	他们

击败他们

[men][ɑːr; ər] [ʃaɪ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wer] [ðer; ðər]

Men	are	shy	with	each	other	where	their
男人	是	害羞的	和	每个	其他	在哪里	他们的

男人之间往往比较害羞。

[iˈməuʃənz][ɑːr; ər][ɪn] [pleɪ]

emotions	are	in	play
情绪	是	在	玩

情绪在起作用。

['mizəriz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld][ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ]

Miseries	of	this	world	are	caused	by
苦难	的	这	世界	是	导致	经过

世间苦难的根源在于.....

['fɔːrsɪŋ] ['ɪʃuːz]

forcing	issues
强制	问题

强制问题

[mɪst] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ]

Missed	being	a	genius	by	an	inch
错过	存在	一个	天才	经过	一个	英寸

差一点就成了天才

[məˈnɑːtənəsli] [ɪnˈtelɪdʒənt]

Monotonously	intelligent
单调地	聪明的

单调的智慧

[mɔːr] ['aɪd(ə)l][ðæn; ðən] ['wɪkɪd]

More	idle	than	wicked
更多的	闲置的	比	邪恶

懒惰多于邪恶

[moʊst] ['ɑːnɪst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [hɜːrd] , [bʌt; bət]

Most	honest	thing	I	ever	heard	,	but
最多	诚实的	事物	我	曾经	听到	,	但

这是我听过最真诚的话，但是

[its] [nɑ:t][ðə; ði][moʊst] ['tru:θfl]
it's **not** **the** **most** **truthful**
它是 不是 这 最多 真实

它并非完全真实

[moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][laɪf] — ['nevər]
Most **important** **lessons** **of** **life** **—** **never**
最多 重要的 课程 的 生活 — 绝不

人生最重要的教训——从未

[tu:; tə]['kwɑ:rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʊmən]
to **quarrel** **with** **a** **woman**
到 争吵 和 一个 女士

与女人争吵

['mʌðərz] ['ɔ:lweɪz] [fər'gɪv]
Mothers **always** **forgive**
母亲们 总是 原谅

母亲总是会原谅别人。

[maɪ][iks'kju:ziz][wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [bæd] [ɪn'fɜ:rnəli]
My **excuses** **were** **making** **bad** **infernally**
我的 借口 是 制作 坏的 地狱般地

我的借口简直糟透了。

[wɜ:rs]
worse
更糟

更糟

['mɪstəri] [ɪz] [dɪr] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑ:rt]
Mystery **is** **dear** **to** **a** **woman's** **heart**
神秘 是 亲爱的 到 一个 女性的 心

神秘感是女人心中珍爱的。

['neɪtʃər] [twɪsts] [ɪn] [bæk] , [ɔ:r] ['eniwer] ,
Nature **twists** **in** **back** **,** **or** **anywhere** **,**
自然 曲折 在 后退 , 或者 任何地方 ,

自然界在背后，或者任何地方，都会发生扭曲。

[gets] [ə; eɪ] [twɪst] [ɪnz, 'ɪnz] [breɪn] [tu:]
gets **a** **twist** **in's** **brain** **too**
获得 一个 捻 的 脑 也

他的大脑也出现了扭曲。

['nɜ:rvəs] [legz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['gæləp]
Nervous **legs** **at** **a** **gallop**
紧张的 腿 在 一个 驰骋

疾驰中紧张的双腿

['nevər] [bi'li:vd] [ðæt] [wen] [mæn][ɔ:r]['wʊmən]
Never **believed** **that** **when** **man** **or** **woman**
绝不 相信 那 什么时候 男人 或者 女士

我从不相信男人或女人

[sed] [noʊ] [ðæt] [noʊ][wʌz; wəz] [ment]
said **no** **that** **no** **was** **meant**
说 不 那 不 曾是 意思是

他说不，不是指这个意思。

['nevər] [lʊkt] [tu:; tə][get][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'maʊnt]
Never **looked** **to** **get** **an** **immense** **amount**
绝不 看起来 到 得到 一个 巨大 数量

从未想过要获得巨额财富。

[ʌv; əv] ['hæpinəs] [aʊt] [ʌv; əv] [laɪf]

of	happiness	out	of	life
的	幸福	出去	的	生活

从生活中获得幸福

['nevər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l]

Never	to	be	content	with	superficial
绝不	到	是	内容	和	浅

永远不要满足于肤浅

['ri:z(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑ:bviəs]

reasons	and	the	obvious
原因	和	这	明显的

原因和显而易见的

['nevər] [gɪv] [ʌp] [jʊr; jər] [soʊl] [tu:; tə] [θɪŋz] ['oʊnli] ,

Never	give	up	your	soul	to	things	only	,
绝不	给	向上	你的	灵魂	到	事物	仅有的	,

永远不要把灵魂完全交给物质。

[ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)l]

keep	it	for	people
保持	它	为了	人们

留给人们吧

[noʊ] [noʊt] [ʌv; əv] [preɪz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [pɪtʃt] [tu:]

No	note	of	praise	could	be	pitched	too
不	笔记	的	称赞	可以	是	投球	也

任何赞扬之词都显得苍白无力。

[haɪ] [fɔ:r; fər] [ɪ'lɪzəbəθ]

high	for	Elizabeth
高的	为了	伊丽莎白

伊丽莎白高

[noʊ] , [aɪm] [nɑ:t] [gʊd] — [aɪm] ['oʊnli] ['bju:tɪf(ə)l]

No	,	I'm	not	good	—	I'm	only	beautiful
不	,	我是	不是	好的	—	我是	仅有的	美丽的

不，我并不优秀——我只是漂亮而已。

[noʊ] [nu:z] — [noʊ] ['trʌb(ə)l]

No	news	—	no	trouble
不	消息	—	不	麻烦

没有消息，没有麻烦

[noʊ] ['vɜ:rtʃu:] [ɪn] [nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] , [wen] [jʊə(r)]

No	virtue	in	not	falling	,	when	you're
不	美德	在	不是	坠落	,	什么时候	你是

当你.....的时候，不跌倒并没有什么好处。

[nɑ:t] ['temptɪd]

not	tempted
不是	受诱惑

不为所动

[noʊ] [pæst] [ðæt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] [ə; eɪ]

No	past	that	is	hidden	has	ever	been	a
不	过去的	那	是	隐	有	曾经	到过	一个

任何被隐藏的过去都不是.....

['hæpi] [pæst]

happy	past
快乐的	过去的

美好的过去

[noʊ][mæn][soʊ] ['sɪmpli] [sɪn'sɪr] , [ɔ:r][soʊ]

No	man	so	simply	sincere	,	or	so
不	男人	所以	简单地	真诚	，或者		所以

没有哪个人像他那样单纯真诚，或者那样

[ɪkˌstrɔ:rdə'nerəli] ['predʒədɪst]

extraordinarily	prejudiced
非常	有偏见的

极其偏颇

[nɔɪz] [ɪz][nɑ:t]['bæt(ə)l]

Noise	is	not	battle
噪音	是	不是	战斗

噪音并非战斗

[nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hed]

Not	good	to	have	one	thing	in	the	head
不是	好的	到	有	一	事物	在	这	头

脑子里只有一件事不好。

[ɔ:l][ðə; ði] [taɪm]

all	the	time
全部	这	时间

一直如此

[nɑ:t]['kɑ:ntent][tu:; tə][du:]['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst]

Not	content	to	do	even	the	smallest
不是	内容	到	做	甚至	这	最小

哪怕是最微小的事，他也不愿去做。

[θɪŋ] [ɪl]

thing	ill
事物	患病的

坏事

[nɑ:t][tu:; tə] [ʃoʊ] [sər'praɪz] [æt; ət] ['eniθɪŋ]

Not	to	show	surprise	at	anything
不是	到	展示	惊喜	在	任何事物

对任何事都不要表现出惊讶

['nʌθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] ['kɜ:rɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [soʊ]

Nothing	so	good	as	courage	,	nothing	so
没有什么	所以	好的	作为	勇气	，	没有什么	所以

勇气是最好的，没有什么比这更好了

[beɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [aɪ]

base	as	the	shifting	eye
根据	作为	这	转变	眼睛

以不断变化的眼睛为基准

['nʌθɪŋ] [ɪz]['fju:t(ə)l] [ðæt] [ɪz] [raɪt]

Nothing	is	futile	that	is	right
没有什么	是	徒劳	那	是	正确的

凡事只要正确，就不会徒劳无功。

['nʌθɪŋ] [soʊ]['pɑ:pjələr][fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊmənt][æz; əz]

Nothing	so	popular	for	the	moment	as
没有什么	所以	受欢迎的	为了	这	片刻	作为

目前还没有什么特别受欢迎的东西

[ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]

the	fall	of	a	favourite
这	落下	的	一个	最喜欢的

最爱的陨落

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['hɪpnətaɪz] [ðəm'selvz] , [huː]

Of	**those**	**who**	**hypnotize**	**themselves**	**,**	**who**
的	那些	WHO	催眠	他们自己	,	WHO

那些自我催眠的人，谁

[gloʊ] [wɪð; wɪθ] [self] - [kri'eɪʃ(ə)n]

glow	**with**	**self**	**-**	**creation**
辉光	和	自己	-	创建

闪耀着自我创造的光辉

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪv] [heitid] , [ɔːr] [aɪ] ['wʊdnt] [biː; bi]

Of	**course**	**I've**	**hated**	**,**	**or**	**I**	**wouldn't**	**be**
的	课程	我已经	憎恨	,	或者	我	不会	是

我当然恨过，否则我就不会是现在的我了。

[wɜːrθ] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n]

worth	**a**	**button**
值得	一个	按钮

值得一枚纽扣

['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dev(ə)l]

Often	**called**	**an**	**invention**	**of**	**the**	**devil**
经常	称为	一个	发明	的	这	魔鬼

人们常称之为魔鬼的发明。

([ˌvaɪə'lɪn])

(	**Violin**	**)**
(	小提琴	)

（小提琴）

['ɔːf(ə)n] , [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi] [hɜːrt] [ðæn; ðən]

Often	**,**	**we**	**would**	**rather**	**be**	**hurt**	**than**
经常	,	我们	会	相当	是	伤害	比

通常，我们宁愿受伤也不愿

[hɜːrt]

hurt
伤害

伤害

[wʌn] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [gets] [peɪd]

One	**does**	**the**	**work**	**and**	**another**	**gets**	**paid**
一	做	这	工作	和	其他	获得	有薪酬的

一人干活，另一人领工资

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [baɪz] [bæk] [ðə; ði] [pæst] [æt; ət] [ə; eɪ]

One	**always**	**buys**	**back**	**the**	**past**	**at**	**a**
一	总是	购买	后退	这	过去的	在	一个

人们总能以某种方式买回过去。

[trə'mendəs] [praɪs]

tremendous	**price**
巨大的	价格

价格非常优惠

[wʌn] ['dʌznt] [tʃuːz] [tuː; tə] ['wɜːri]

One	**doesn't**	**choose**	**to**	**worry**
一	不	选择	到	担心

人们不会选择担忧。

[wʌn] ['feɪvər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv]

One	**favour**	**is**	**always**	**the**	**promise**	**of**
一	偏爱	是	总是	这	承诺	的

一个恩惠总是承诺

[ə'nʌðər]
another
其他

其他

['oʊnli][ðə; ði] [su:'pri:mli] [waɪz][ɔ:r][ðə; ði] ['di:pli]
Only **the** **supremely** **wise** **or** **the** **deeply**
仅有的 这 至高无上 明智的 或者 这 深

只有至高无上的智者或深邃的

['ɪgnərənt] [hu:] ['nevər]['ɔ:ltər]
ignorant **who** **never** **alter**
无知 WHO 绝不 改变

无知者从不改变

[ˌɔ:ri'ent(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [nɑ:t] [les] [ʌv; əv][hɪm; ɪm]
Oriental **would** **think** **not** **less** **of** **him**
东方 会 思考 不是 较少的 的 他

东方人不会因此而轻视他。

[fɔ:r; fər] [dɪˌsɪmju'leɪʃn]
for **dissimulation**
为了 伪装

为了掩饰

['pærədɒksɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔ:r; fər] ['læftər] — [ænd; ənd]
Paradoxes **which** **make** **for** **laughter** **—** **and**
悖论 哪个 制作 为了 笑声 — 和

令人发笑的悖论——以及

[fɔ:r; fər] [terz]
for **tears**
为了 眼泪

泪水

['pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [fər'get] [ðəm'selvz]
Passion **to** **forget** **themselves**
热情 到 忘记 他们自己

忘却自我的热情

[pə'θetɪkli] [ɪn] ['ɜ:rnɪst]
Pathetically **in** **earnest**
可悲地 在 认真

可悲地认真

['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər]['klevər] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv]
People **who** **are** **clever** **never** **think** **of**
人们 WHO 是 聪明的 绝不 思考 的

聪明的人从不考虑

['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]
trying **to** **be**
尝试 到 是

努力成为

[fɪ'lɒsəfəz] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n]['stu:pɪd][ɪn]['hju:mən]
Philosophers **are** **often** **stupid** **in** **human**
哲学家 是 经常 愚蠢的 在 人类

哲学家在人类方面常常很愚蠢

[ə'ferz]
affairs
事务

事务

[fə'lɑːsəfi] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['seprət] [ðə; ði]

Philosophy	**which**	**could**	**separate**	**the**
哲学	哪个	可以	分离	这

哲学可以区分

['peti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prə'dɪdʒəs]

petty	**from**	**the**	**prodigious**
小气	从	这	惊人

琐碎的，来自惊人的

[pə'lɪtɪk(ə)l]['vɜːrtʃuː][goʊz] [ˌʌnrɪ'wɔːrdɪd]

Political	**virtue**	**goes**	**unrewarded**
政治的	美德	去	无回报

政治美德得不到回报

[prɪ'perd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɪs] [ðɪs] ['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ]

Prepared	**for**	**a**	**kiss**	**this**	**hour**	**and**	**a**
准备	为了	一个	吻	这	小时	和	一个

准备好迎接这个吻了

[rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði][nekst]

reproach	**the**	**next**
责备	这	下一个

责备下一个

[prɪ'zɜːrv] [ə; eɪ] [mɑːrkt] [ʌn'kɑːnʃəsnəs]

Preserved	**a**	**marked**	**unconsciousness**
保存完好	一个	标记	无意识

保持明显的昏迷状态

['proʊtest] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [noʊz]

Protest	**that**	**it**	**is**	**right**	**when**	**it**	**knows**
反对	那	它	是	正确的	什么时候	它	知道

抗议说，当它知道的时候，它就是对的。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɔːŋ]

that	**it**	**is**	**wrong**
那	它	是	错误的

这是错误的

[pʊt][ðə; ði] ['mætər] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] ['hɑːrθˌstoʊn]

Put	**the**	**matter**	**on**	**your**	**own**	**hearthstone**
放	这	事情	在	你的	自己的	炉石传说

将此事交由你自己处理。

[kwɪr] [ðæt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hɜːrt][moʊst][kɑːnt]

Queer	**that**	**things**	**which**	**hurt**	**most**	**can't**
酷儿	那	事物	哪个	伤害	最多	不能

奇怪的是，那些最伤人的事却不能。

[biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [lɔː]

be	**punished**	**by**	**law**
是	受到惩罚	经过	法律

依法受到惩罚

[ræk] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] , [ðə; ði] [krʊəl]

Rack	**of**	**secrecy**	**,**	**the**	**cruelest**
架子	的	保密	,	这	最残酷的

秘密的枷锁，最残酷的

[ˌɪnkwɪ'zɪʃn] [ʌv; əv][laɪf]

inquisition	**of**	**life**
宗教裁判所	的	生活

对生命的探究

['riːdɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt][ænd; ənd] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ]

Reading	a	lot	and	forgetting	everything
阅读	一个	很多	和	遗忘	一切

读了很多书，然后把所有东西都忘了。

['rekənsaɪlɪŋ] [ðə; ði] ['priːtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]

Reconciling	the	preacher	and	the
和解	这	牧师	和	这

调和传道者和

['sɪnər] , [æz; əz] ['meni] [ə'nʌðər] [hæz; həz]

sinner	,	as	many	another	has
罪人	,	作为	许多	其他	有

罪人，就像许多其他人一样

[rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌl] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]

Religion	to	him	was	a	dull	recreation
宗教	到	他	曾是	一个	乏味的	娱乐

对他来说，宗教不过是一种乏味的消遣。

[ɪn'ventɪd] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn]

invented	chiefly	for	women
发明	主要	为了	女性

主要为女性发明

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] [ðaɪn] [oʊn] [waɪf]

Remember	the	sorrow	of	thine	own	wife
记住	这	悲哀	的	你的	自己的	妻子

记住你妻子的悲伤

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ]

Remember	your	own	sins	before	you
记住	你的	自己的	罪孽	前	你

在你之前，请记住你自己的罪过。

[tʃɑːrdʒ] ['ʌðər]

charge	others
收费	其他的

指责他人

[riˈwɔːdid] [fɔːr; fər][ɪts] [mɪ'steɪks]

Rewarded	for	its	mistakes
奖励	为了	它是	错误

因其错误而获得奖励

['roʊmæns] [ɪz][æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn]

Romance	is	an	incident	to	a	man
浪漫	是	一个	事件	到	一个	男人

对男人来说，浪漫只是一件小事。

['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] - [hoʊl]

Sacrifice	to	the	god	of	the	pin	-	hole
牺牲	到	这	上帝	的	这	别针	-	洞

献祭给针孔之神

[sɑːr'dɑːnɪk] ['pleʒər] [ɪn][ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv]

Sardonic	pleasure	in	the	miseries	of
讽刺的	乐趣	在	这	苦难	的

从苦难中获得讽刺的快感

[ðə; ði][wɜːrld]

the	world
这	世界

世界

[sɔː] [haʊ] ['fjuːt(ə)l][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]
Saw how futile was much competition
锯 如何 徒劳 曾是 很多 竞赛

见识了竞争的徒劳无功

['seɪɪŋ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]
Saying uncomfortable things in a
说 不舒服 事物 在 一个

在……中说出令人不舒服的话

[ˌdefə'renʃ(ə)l] [weɪ]
deferential way
尊重 方式

尊重的方式

['skaʊndrəl] , [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ]
Scoundrel , too weak to face the
恶棍 , 也 虚弱的 到 脸 这

无赖，太弱小，无法面对

['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪn]
consequences of his sin
结果 的 他的 罪

他罪的后果

['siːkrət][ʌv; əv][laɪf] : [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊn]
Secret of life : to keep your own
秘密 的 生活 : 到 保持 你的 自己的

生命的秘密：保守自己的秘密

[kə'mændmənts]
commandments
诫命

诫命

[self] - [wɪl] , [self] - [praɪd] , [ænd; ənd]
Self - will , self - pride , and
自己 - 将要 , 自己 - 自豪 , 和

任性、自尊和

[self] - ['raɪtʃəsnəs] [wɜːr; wər][bɪg][ɪn][hɪm; ɪm]
self - righteousness were big in him
自己 - 义 是 大的 在 他

他身上有一种强烈的自以为是。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

吉尔伯特·帕克作品中的语录和(Quotes and Images From The Works of)

[ʃiː; ʃi] [lækt] [sens] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]

She	lacked	sense	a	little	and
她	缺乏	感觉	一个	小的	和

她有点缺乏常识，

['sensətɪvnəs] [mʌtʃ]

sensitiveness	much
敏感性	很多

非常敏感

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['ænsər] [hɪz; ɪz]

She	was	not	to	be	forced	to	answer	his
她	曾是	不是	到	是	强制	到	回答	他的

她不必被迫回答他的问题。

['ɑːrgjuːmənts][də'rektli; daɪ'rektli]

arguments	directly
论点	直接地

直接论证

[ʃiː; ʃi] [nuː] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [wʌt] [tuː; tə] [liːv]

She	knew	what	to	say	and	what	to	leave
她	知道	什么	到	说	和	什么	到	离开

她知道该说什么，该留下什么。

[ʌn'sed]

unsaid
未说出口的话

未说出口的话

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðæt]

She	was	beginning	to	understand	that
她	曾是	开始	到	理解	那

她开始明白这一点。

['iːv(ə)l][ɪz][nɑːt] ['æbsəluːt]

evil	is	not	absolute
邪恶的	是	不是	绝对

邪恶并非绝对的

[ʃiː; ʃi]['vælјuːd] [wʌt] ['ʌðər] [faʊnd] ['juːsləs]

She	valued	what	others	found	useless
她	有价值的	什么	其他的	成立	无用

她珍视别人认为无用的东西。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [jʌŋ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [soʊ]

She	wasn't	young	,	but	she	seemed	so
她	不是	年轻的	,	但	她	似乎	所以

她年纪不小了，但她看起来却如此年轻。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] ['sʌfərd] [ðæt] ['sɪknəs] ,

She	had	not	suffered	that	sickness	,
她	有	不是	遭受	那	疾病	,

她没有得过那种病。

['soʊʃ(ə)l] ['ɑːrtɪfɪs]
social **artifice**
社会的 技巧

社会技巧

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [prə'vəukt] [lʌv] , [bʌt; bət][hæd; həd]['nevər]
She **had** **provoked** **love** **,** **but** **had** **never**
她 有 挑衅 爱 , 但 有 绝不

她曾激起人们的爱慕，但从未.....

['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː]
given **it**
给定 它

鉴于

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevər] [stuːpt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər]
She **had** **never** **stooped** **to** **conquer**
她 有 绝不 弯腰 到 征服

她从未屈尊去征服。

[ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['pɜːrsən(ə)l]
Should **not** **make** **our** **own** **personal**
应该 不是 制作 我们的 自己的 个人的

我们不应该将自己的个人行为视为己任。

[ɪk'spɪriəns] [ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði][wɜːrld]
experience **a** **law** **unto** **the** **world**
经验 一个 法律 到 这 世界

体验世界的法则

['ʃʊr] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] - [ə'baʊt][ðə; ði]
Shure **,** **if** **we** **could** **always** **be** **'** **about** **the**
舒尔 , 如果 我们 可以 总是 是 - 关于 这

舒尔，如果我们能一直"专注于....."

[seɪm] , - [wiːd] [duː]
same **,** **'** **we'd** **do**
相同的 , - 我们会 做

一样，我们也会这么做。

['sɪmpli] [tuː; tə][hæv; həv] [deθ] [rɪ'nuːd]
Simply **to** **have** **death** **renewed**
简单地 到 有 死亡 更新

仅仅是为了让死亡重现。

['evri]
every
每一个

每一个

['mɔːrnɪŋ]
morning
早晨

早晨

['slændər]['evər] [skɔːtʃiz] [wer] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz]
Slander **ever** **scorches** **where** **it** **touches**
诽谤 曾经 焦土 在哪里 它 触摸

诽谤所到之处，必将灼伤人心。

[sloʊ] - ['fʊtɪd] ['aʊərz] ['wɔndəd] [baɪ] , ['liːvɪŋ]
Slow **-** **footed** **hours** **wandered** **by** **,** **leaving**
慢的 - 有脚的 小时 漫步 经过 , 离开

时光缓缓流逝，渐渐远去。

['æpəθi] [ɪn][ðer; ðər][treɪn]

apathy	**in**	**their**	**train**
冷漠	在	他们的	火车

火车上的冷漠

['smaɪlɪŋ] [wʌz; wəz][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt]

Smiling	**was**	**part**	**of**	**his**	**equipment**
微笑	曾是	部分	的	他的	设备

微笑是他装备的一部分

[soʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [prerz] , [bɪ'liːv] [ɔːl][juː; jʊ]

So	**say**	**your**	**prayers**	**,**	**believe**	**all**	**you**
所以	说	你的	祈祷	,	相信	全部	你

所以，祈祷吧，相信你们所有人

[kæn; kən] , [dəunt][æsk] ['kwestʃənz]

can	**,**	**don't**	**ask**	**questions**
能	,	不	问	问题

可以，别问问题

['sɑːlətuːd]['fɪksɪz]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [i'muːvəbli] [ɑːn]

Solitude	**fixes**	**our**	**hearts**	**immovably**	**on**
孤独	修复	我们的	心	不可移动地	在

孤独使我们的心坚定不移地停留在.....

[θɪŋz]

things
事物

事物

[sʌm; səm]['piːp(ə)l][ɑːr; ər] [rʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Some	**people**	**are**	**rough**	**with**	**the**
一些	人们	是	粗糙的	和	这

有些人对待.....很粗暴

[pʊr] — [ænd; ənd] [praʊd]

poor	**—**	**and**	**proud**
贫穷的	—	和	自豪的

贫穷却骄傲

[sʌm; səm] [waɪz] [men] [ɑːr; ər] [fuːlz] , [wʌn] [wei] [ɔːr]

Some	**wise**	**men**	**are**	**fools**	**,**	**one**	**way**	**or**
一些	明智的	男人	是	傻瓜	,	一	方式	或者

有些智者也是傻瓜，从某种意义上说，或者

[ə'nʌðər]

another
其他

其他

[sʌm; səm][ɑːr; ər][hɜːrt][ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn]

Some	**are**	**hurt**	**in**	**one**	**way**	**and**	**some**	**in**
一些	是	伤害	在	一	方式	和	一些	在

有些人以一种方式受到伤害，有些人则以另一种方式受到伤害。

[ə'nʌðər]

another
其他

其他

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['lɔːŋgɪst] [wei] [raʊnd][ɪz][ðə; ði]

Sometimes	**the**	**longest**	**way**	**round**	**is**	**the**
有时	这	最长	方式	圆形的	是	这

有时候，最绕的路反而是最难走的。

['ʃɔ:rtɪst]	[wei]	[hoʊm]
shortest	**way**	**home**
最短	方式	家

回家的最短路线

[soʊl]	['tɔ:rtʃərd]	[θru:]	['dɪfrənt]	[dɪ'gri:z]
Soul	**tortured**	**through**	**different**	**degrees**
灵魂	受折磨	通过	不同的	学位

灵魂遭受不同程度的折磨

[ʌv; əv]	[ˌmɪsʌndər'stændɪŋ]
of	**misunderstanding**
的	误解

误会

['spɜ:rtɪŋ]	[aʊt]	['lɪt(ə)l]	['gaɪzərz]	[ʌv; əv]	['ʌðər]
Spurting	**out**	**little**	**geysers**	**of**	**other**
喷涌	出去	小的	间歇泉	的	其他

喷涌出其他的小喷泉

['pi:pəlz]	[tʃi:p]	['wɪzdəm]
people's	**cheap**	**wisdom**
人们的	便宜的	智慧

人们的廉价智慧

[stɪl]	[ðə; ði]	[end]	[ʌv; əv]	[jʊr; jər]	[ɪg'zɪstəns]	,	[aɪ]
Still	**the**	**end**	**of**	**your**	**existence**	**,**	**I**
仍然	这	结尾	的	你的	存在	,	我

即便如此，你的存在也终将终结，我

[rɪ'dʒɔɪnd]	—	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[ə'mju:zd]	?
rejoined	**—**	**to**	**be**	**amused**	**?**
重新加入	—	到	是	觉得好笑	?

重新加入——是为了取乐吗?

[straɪk]	[fɜ:rst]	[ænd; ənd]	[hi:l]	['æftər]	—	"	[ə; eɪ]	[kɪk]
Strike	**first**	**and**	**heal**	**after**	**—**	**"**	**a**	**kick**
罢工	第一的	和	愈合	后	—	"	一个	踢

先发制人，后见之明——"一脚踢"

[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[lɪk]
and	**a**	**lick**
和	一个	舔

舔一下

"	['strʌg(ə)l]	[ʌv; əv]	['kɑ:nʃəns]	[ænd; ənd]	[ɪk'spi:diənsi]
"	**Struggle**	**of**	**conscience**	**and**	**expediency**
"	斗争	的	良心	和	权宜之计

良心与权宜之计的斗争

['ʃʊrli]	[ʃi:; ʃi]	[maɪt]	[wi:p]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[fɔ:r; fər]
Surely	**she**	**might**	**weep**	**a**	**little**	**for**
一定	她	可能	哭泣	一个	小的	为了

她肯定会为此流下几滴眼泪。

[hɜ:r'self]
herself
她自己

她自己

[sə'spɪʃ(ə)n]	,	[ðə; ði]	[beɪn]	[ʌv; əv]	[sɪk]	[oʊld]	[eɪdʒ]
Suspicion	**,**	**the**	**bane**	**of**	**sick**	**old**	**age**
怀疑	,	这	祸根	的	生病的	老的	年龄

猜疑，是老年病患的祸根

['sɪmpəθi] , [wɪð; wɪθ] ['kjuəriəsnis] [ɪn][ðer; ðər]

Sympathy	**,**	**with**	**curiousness**	**in**	**their**
同情	,	和	好奇心	在	他们的

同情，以及对他们的好奇心

[aɪz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪnhjuːˈmænəti]

eyes	**and**	**as**	**much**	**inhumanity**
眼睛	和	作为	很多	不人道

眼睛和同样不人道的

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [mʌtʃ]

Sympathy	**and**	**consolation**	**might**	**be**	**much**
同情	和	安慰	可能	是	很多

同情和安慰或许非常重要

[ˌmɪsˈpleɪst]

misplaced
放错地方了

放错地方了

[θæŋkt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θɪŋz]

Thanked	**him**	**in**	**her**	**heart**	**for**	**the**	**things**
谢谢	他	在	她	心	为了	这	事物

她内心感谢他所做的一切。

[hiː; hi][hæd; həd] [left] [ʌnˈsed]

he	**had**	**left**	**unsaid**
他	有	左边	未说出口的话

他留下了未说出口的话

[ðæt] ['æŋkʃəs] [səˈvɪləti] [wɪtʃ] ['bjuːti] [kæn; kən]

That	**anxious**	**civility**	**which**	**beauty**	**can**
那	焦虑的	礼貌	哪个	美丽	能

美所蕴含的那种焦虑的礼貌

[ɪnˈspaɪər]

inspire
启发

启发

[ðæt] ['aɪsbɜːrg] [wɪtʃ] [moʊst] ['mɔːnəz] ['kæri]

That	**iceberg**	**which**	**most**	**mourners**	**carry**
那	冰山	哪个	最多	哀悼者	携带

哀悼者们携带的那座冰山

[ɪn][ðer; ðər] [brests]

in	**their**	**breasts**
在	他们的	乳房

在她们的乳房里

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ruːm] ['empti] [wer]

That	**he**	**will**	**find**	**the**	**room**	**empty**	**where**
那	他	将要	寻找	这	房间	空的	在哪里

他会发现房间空无一人。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt]

I	**am**	**not**
我	是	不是

我不是

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪndʒɪn] [mʌtʃ]

The	**Government**	**cherish**	**the**	**Injin**	**much**
这	政府	珍惜	这	仁津	很多

政府非常珍视印度人民。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz]
in these days
在 这些 天

这些天

[ðə; ði][ɪndʒɪn] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] ,
The Injin speaks the truth ,
这 仁津 说话 这 真相 ,

印真说的是实话。

[pərˈhæps] — [aɪ] [ʌv; əv] [red] [mæn] ['mʌltɪplaɪz]
perhaps — eye of red man multiplies
也许 — 眼睛 的 红色的 男人 乘

或许——红人之眼会增多

[ðə; ði][blaɪnd] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst]
The blind tyranny of the just
这 瞎的 暴政 的 这 只是

正义者的盲目暴政

[ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ɪn] [θɪŋz] ['iːv(ə)l]
The soul of goodness in things evil
这 灵魂 的 善良 在 事物 邪恶的

邪恶事物中蕴含的善的灵魂

[ðə; ði] ['haɪər] [wiː; wi][goʊ][ðə; ði]['fæstər][wiː; wi][lɪv; laɪv]
The higher we go the faster we live
这 更高 我们 去 这 快点 我们 居住

我们飞得越高，生活节奏就越快。

[ðə; ði][gɔdz] [meɪd] [læst][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði][praɪd]
The gods made last to humble the pride
这 神 制成 最后的 到 谦逊的 这 自豪

众神最终使骄傲屈服

[ʌv; əv][men] — [ðer; ðər][wʌz; wəz][rʌm]
of men — there was rum
的 男人 — 那里 曾是 朗姆酒

男人们——有朗姆酒

[ðə; ði][wɜːrld]['nevər] ['welkəmz] [ɪts] [diˈzəːtəz]
The world never welcomes its deserters
这 世界 绝不 欢迎 它是 逃兵

世界永远不会欢迎它的逃兵。

[ðə; ði] ['fjʊriəs] ['mjuːzɪk][ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][wɔːr][wʌz; wəz]
The furious music of death and war was
这 狂怒 音乐 的 死亡 和 战争 曾是

那狂暴的死亡与战争之乐是

['oʊvər]
over
超过

超过

[ðə; ði]['tendər] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] — [ðæn; ðən]['meni]
The tender care of a woman — than many
这 投标 关心 的 一个 女士 — 比 许多

女人的温柔关怀——胜过许多

[ˌfɑːrməkəˈpiːə]
pharmacopoeias
药典

药典

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz]

The	beginning	of	the	end	of	things	was
这	开始	的	这	结尾	的	事物	曾是

万物终结的开端是

[kʌm] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]

come	for	him
来	为了	他

来抓他

[ðə; ði] ['reɪvɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn][ɑ:r; ər][nɑ:t]

The	ravings	of	a	sick	man	are	not
这	胡言乱语	的	一个	生病的	男人	是	不是

病人的呓语并非

['ɔ:lweɪz] ['kaʊntɪd] ['reɪvɪŋz]

always	counted	ravings
总是	计数	胡言乱语

总是把胡言乱语算在内

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][mæn][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ʃeɪd]

The	friendship	of	man	is	like	the	shade
这	友谊	的	男人	是	喜欢	这	阴影

人间的友谊就像阴影

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'keɪʃə]

of	the	acacia
的	这	金合欢

金合欢

[ðə; ði] [si:] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['bri:dər] [ʌv; əv]

The	sea	is	a	great	breeder	of
这	海	是	一个	伟大的	育种者	的

大海是……的伟大繁殖地

['frendʃɪp]

friendship
友谊

友谊

[ðə; ði] [veɪg] [peɪn][ʌv; əv] ['sʌfərd] [ɪn'dɪfrəns]

The	vague	pain	of	suffered	indifference
这	模糊的	疼痛	的	遭受	漠不关心

冷漠带来的模糊痛苦

[ðə; ði][soʊl][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr]

The	soul	is	a	great	traveller
这	灵魂	是	一个	伟大的	游客

灵魂是一位伟大的旅行者

[ðə; ði] ['hæpi] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]

The	happy	scene	of	the	play	before	the
这	快乐的	场景	的	这	玩	前	这

剧中欢乐的场景在……之前

['vɪlən] [kʌmz] [ɪn]

villain	comes	in
恶棍	来	在

反派登场

[ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv][æn; ən] [ək'nɑ:lɪdʒd] [lʌv]

The	threshold	of	an	acknowledged	love
这	临界点	的	一个	已确认	爱

承认爱的门槛

[ðə; ði] ['bærəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:]

The	Barracks	of	the	Free
这	兵营	的	这	自由的

自由军营

[ðə; ði]['ri:əl] ['bɪznəs] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]

The	real	business	of	life	is	trying	to
这	真实的	商业	的	生活	是	尝试	到

生活的真正意义在于努力

[ˌʌndər'stænd] [i:tʃ] ['ʌðər]

understand	each	other
理解	每个	其他

互相理解

[ðə; ði][wɜ:rld][ɪz][nɑ:t][soʊ][bæd][æz; əz][ɪz] [kleɪmd]

The	world	is	not	so	bad	as	is	claimed
这	世界	是	不是	所以	坏的	作为	是	声称

世界并没有人们说的那么糟糕。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:]

for	it
为了	它

因为它

[ðə; ði] [tə'merəti] [ænd; ənd] [ˌnɑ:nʃə'lɑ:ns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

The	temerity	and	nonchalance	of	despair
这	鲁莽	和	漫不经心	的	绝望

绝望的鲁莽和冷漠

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ]['trædʒɪk][æz; əz][ðə; ði]

There	is	nothing	so	tragic	as	the
那里	是	没有什么	所以	悲惨	作为	这

没有什么比这更悲惨的了

['fɔ:rm(ə)l]

formal
正式的

正式的

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [wi:; wi] [rɪ'pent] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

There	are	things	we	repent	of	which
那里	是	事物	我们	悔改	的	哪个

有些事我们会后悔，

['kænɑ:t][bi:; bi] [rɪ'per]

cannot	be	repaired
不能	是	已修复

无法修复

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hju:'mɪlieɪtɪŋ][ɪn]['i:v(ə)n]

There	is	something	humiliating	in	even
那里	是	某物	羞辱	在	甚至

即使如此，其中也包含着某种羞辱的成分。

[æn; ən] [ˌʌndɪ'zɜ:rvd] ['ɪndʒəri]

an	undeserved	injury
一个	不应得的	受伤

不应有的伤害

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wʌn][wɜ:rd] ,

There	should	be	written	the	one	word	,
那里	应该	是	书面	这	一	单词	,

应该写上一个词：

" [weɪt]
" Wait
" 等待

“等待

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['refjuːdʒ][frʌm; frəm] ['meməri] [ænd; ənd]
" There is no refuge from memory and
" 那里 是 不 避难所 从 记忆 和

“记忆无处可逃”

[rɪ'mɔːrs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]
remorse in this world
悔恨 在 这 世界

这个世界的悔恨

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [greɪ] [wɪnd][bʌt; bət][ðeəz; ðəz]
There was never a grey wind but there's
那里 曾是 绝不 一个 灰色的 风 但 有

从来没有刮过灰蒙蒙的风，但是现在却刮起了灰蒙蒙的风。

[ə; eɪ] ['greɪər]
a greyer
一个 灰蒙蒙的

灰蒙蒙的

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnfluəns] [laɪk][ðə; ði]
There is no influence like the
那里 是 不 影响 喜欢 这

没有哪种影响力能与之相比

['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['hæbɪt]
influence of habit
影响 的 习惯

习惯的影响

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['hæbɪt][soʊ]['paʊərf(ə)l][æz; əz][ðə; ði]
There is no habit so powerful as the
那里 是 不 习惯 所以 强大的 作为 这

没有任何习惯比……更强大

['hæbɪt][ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv] ['ʌðər]
habit of care of others
习惯 的 关心 的 其他的

关心他人的习惯

[ðeəz; ðəz][noʊ]['kredɪt][ɪn][nɑːt]['duːɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ]
There's no credit in not doing what you
有 不 信用 在 不是 正在做 什么 你

不做你想做的事，是得不到任何功劳的。

[dəunt][wɑːnt][tuː; tə][duː]
don't want to do
不 想 到 做

不想做

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɑːrt] [meɪk] [laɪf]
These little pieces of art make life
这些 小的 件 的 艺术 制作 生活

这些小小的艺术品让生活更美好

['pɑːsəb(ə)l]
possible
可能的

可能的

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['voʊts] [wɜːrθ]

They	think	that	if	a	vote's	worth
他们	思考	那	如果	一个	投票	值得

他们认为，如果一票的价值

['hævɪŋ] [ɪts] [wɜːrθ] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər]

having	it's	worth	paying	for
拥有	它是	值得	付费	为了

拥有它是值得的

[ðeɪ] [huːz] ['trædʒədi][laɪz][ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti]

They	whose	tragedy	lies	in	the	capacity
他们	谁	悲剧	谎言	在	这	容量

他们的悲剧在于能力

[tuː; tə] ['sʌfər] ['greɪtli]

to	suffer	greatly
到	遭受	非常

遭受巨大痛苦

[θɪŋz] [ɪn][laɪf][gɪt] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər]

Things	in	life	git	stronger	than	we	are
事物	在	生活	git	更强	比	我们	是

生活中的事物会变得比我们更强大。

[θɪŋz] [ðæt] [wʌns] [tʃɑːrmd] [tʃɑːrm] [les]

Things	that	once	charmed	charm	less
事物	那	一次	迷住了	魅力	较少的

曾经令人着迷的事物，如今魅力不再。

[θɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [twelv] [men] , [ænd; ənd]

Think	with	the	minds	of	twelve	men	,	and
思考	和	这	思想	的	十二	男人	,	和

要像十二个人那样思考，并且

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][wʌn] ['wʊmən]

the	heart	of	one	woman
这	心	的	一	女士

一位女性的心

[θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['gɪvz] [ðə; ði] [hɑːrt] [fɔːr; fər]

Think	that	a	woman	gives	the	heart	for
思考	那	一个	女士	给予	这	心	为了

想想看，一个女人为了什么而付出真心

['plez(ə)nt] ['weðər] ['oʊnli] ?

pleasant	weather	only	?
令人愉快的	天气	仅有的	?

只有宜人的天气吗?

[θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n]

Think	of	our	position
思考	的	我们的	位置

想想我们的处境

[ðaʊ] [wʊdst] [nɑːt] [θɪŋk] [haʊ] [ɪl] ['ɔlz]

Thou	wouldst	not	think	how	ill	all's
你	会	不是	思考	如何	患病的	一切

你不会想到一切有多么糟糕。

[hɪr] [ə'baʊt][maɪ] [hɑːrt]

here	about	my	heart
这里	关于	我的	心

这里指的是我的心

[taɪm] [wen] [ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ænd; ənd]

Time	when	she	should	and
时间	什么时候	她	应该	和

她应该在某个时候.....

[wen] [ʃi:; ʃi]

when	she
什么时候	她

当她

[ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [wu:d]

should	not	be	wooed
应该	不是	是	追求

不应被追求

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] [test] , [ænd; ənd] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv]

Time	is	the	test	,	and	Time	will	have
时间	是	这	测试	,	和	时间	将要	有

时间是考验，时间会证明一切。

[ɪts] [weɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:]

its	way	with	me
它是	方式	和	我

它对我的方式

[taɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [moʊst] [jə:nz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][ɪz]

Time	a	woman	most	yearns	for	a	man	is
时间	一个	女士	最多	渴望	为了	一个	男人	是

女人最渴望男人的时刻是

[wen] [ʃi:; ʃi][hæz; həz][rɪ'fju:zd; 'refju:s][hɪm; ɪm]

when	she	has	refused	him
什么时候	她	有	拒绝	他

当她拒绝他时

[tu:; tə][daɪ] [wɪ'ðaʊt] ['waɪnɪŋ]

To	die	without	whining
到	死	没有	抱怨

死得不怨天尤人

[tu:; tə][bi:; bi]['pɑ:pjələr][ɪz][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [tu:; tə][bi:; bi]

To	be	popular	is	not	necessarily	to	be
到	是	受欢迎的	是	不是	一定	到	是

受欢迎并不一定意味着.....

[kən'temptəbl]

contemptible
可鄙

可鄙

[tu:; tə] ['sɑ:roʊ] [meɪ] [ðer; ðər] ['hju:mər] [bi:; bi][ə; eɪ] [fɔɪl]

To	sorrow	may	their	humour	be	a	foil
到	悲哀	可能	他们的	幽默	是	一个	挫败

愿他们的幽默能化解悲伤。

[tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [ɪz][noʊ]['mænz][gɪft]

To	-	morrow	is	no	man's	gift
到	-	明天	是	不	男人的	礼物

明天并非任何人的恩赐。

[tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn'tæstɪk] , [ʌv; əv][ðə; ði]

Touch	of	the	fantastic	,	of	the
触碰	的	这	极好的	,	的	这

奇幻的触感，

[bɑːr'bærɪk] , [ɪn][ɔːl]['dʒiːniəs]
barbaric , **in** **all** **genius**
野蛮 ， 在 全部 天才

野蛮，却又充满天才

['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv]
Training **in** **the** **charms** **of**
训练 在 这 魅力 的

学习魅力

[ˌsuːpərˌfɪʃi'ælәti]
superficiality
肤浅

肤浅

[trɪks] [pleɪd] [baɪ][fækt][tuː; tə][dɪs'kredɪt][ðə; ði]
Tricks **played** **by** **Fact** **to** **discredit** **the**
技巧 玩 经过 事实 到 诋毁 这

事实组织为了抹黑而耍的伎俩

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
imagination
想像力

想像力

['traɪʌmf] [ʌv; əv][ˌɔːri'ent(ə)l][duː'plɪsәti]['oʊvər]
Triumph **of** **Oriental** **duplicity** **over**
胜利 的 东方 表里不一 超过

东方两面派的胜利

['westərn] [ˌsɪvәlə'zeɪʃ(ə)n]
Western **civilisation**
西 文明

西方文明

[truːθ] [weɪts] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] [wɪps] [hɑːrd]
Truth **waits** **long** **,** **but** **whips** **hard**
真相 等待 长的 , 但 鞭子 难的

真理迟迟不来，但终会狠狠鞭答。

['tɪrәni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] , ['gɪv(ə)n][ə; eɪ]
Tyranny **of** **the** **little** **man** **,** **given** **a**
暴政 的 这 小的 男人 , 给定 一个

小人物的暴政，被赋予了

['paʊər]
power
力量

力量

[ˌʌn'dɪsәplɪnd] [ˌdʒenә'rɑːsәti]
Undisciplined **generosity**
散漫 慷慨

无节制的慷慨

[ˌʌn'teɪmd] [baɪ][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [rɪst'reɪnts] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Untamed **by** **the** **normal** **restraints** **of** **a**
未驯服的 经过 这 普通的 约束 的 一个

不受正常约束的驯服

['hæpi] ['mærid] [laɪf]
happy **married** **life**
快乐的 已婚 生活

幸福的婚姻生活

['juːzɪz][ʌp][jʊr; jər] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [meɪks] [juː; jʊ]['taɪərd]

Uses	up	your	misery	and	makes	you	tired
用途	向上	你的	苦难	和	制作	你	疲劳的

它会消耗你的痛苦，让你感到疲惫。

([wɜːrk])

(	Work	)
(	工作	)

（工作）

['vænəti][ɪz][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]

Vanity	is	the	bane	of	mankind
虚荣	是	这	祸根	的	人类

虚荣是人类的祸根。

['vænəti][ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['leɪbər]

Vanity	of	successful	labour
虚荣	的	成功的	劳动

劳动成功的虚荣心

['vænəti] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [mʌtʃ] ['femənɪn]

Vanity	;	and	from	this	much	feminine
虚荣	;	和	从	这	很多	女性

虚荣；以及由此而来的诸多女性特质

['heɪtrɪd] [sprɪŋz]

hatred	springs
仇恨	弹簧

仇恨滋生

['veri] [sɪ'vɪr] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [prɪ'tend]

Very	severe	on	those	who	do	not	pretend
非常	严重	在	那些	WHO	做	不是	假装

对于那些不伪装的人，惩罚非常严厉。

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

to	be	good
到	是	好的

做一个好人

['vɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk]

Visions	of	the	artistic
愿景	的	这	艺术

艺术的愿景

['temprəmənt] — [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs]

temperament	—	delight	and	curse
气质	—	喜	和	诅咒

性情——喜悦与诅咒

[wɔːr][ɪz]['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

War	is	cruelty	,	and	none	can	make	it
战争	是	残酷	,	和	没有任何	能	制作	它

战争是残酷的，没有人能够幸免。

['dʒent(ə)l]

gentle
温和的

温和的

[wʌz; wəz][nɑːt][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [mis'teik]

Was	not	civilisation	a	mistake
曾是	不是	文明	一个	错误

文明难道不是一个错误吗?

[wi:; wi][dəunt][lɪv; laɪv][ɪn] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['jɪrz] , [bʌt; bət]

We	don't	live	in	months	and	years	,	but
我们	不	居住	在	几个月	和	年	,	但

我们不是以月和年为单位生活的，而是.....

[dʒʌst][ɪn] ['mɪnɪts]

just	in	minutes
只是	在	分钟

只需几分钟

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə][get] [mɔ:r] [aʊt][ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən]

We	want	to	get	more	out	of	life	than
我们	想	到	得到	更多的	出去	的	生活	比

我们想要从生活中获得更多。

[ðer; ðər] ['ri:əli] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'ti:]

there	really	is	in	it
那里	真的	是	在	它

确实如此。

[wi:; wi][wɑ:nt] ['evri] [lænd][tu:; tə][du:][æz; əz][wi:; wi][du:] ; [ænd; ənd]

We	want	every	land	to	do	as	we	do	;	and
我们	想	每一个	土地	到	做	作为	我们	做	;	和

我们希望所有国家都像我们一样；

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] - [ɪm] [du:][ˌaɪ 'ti:]

we	want	to	make	'	em	do	it
我们	想	到	制作	-	呃	做	它

我们想让他们这么做。

[wi:; wi] [groʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['pi:p(ə)l] [ə'genst] ['aʊər; ɑ:r]

We	grow	away	from	people	against	our
我们	生长	离开	从	人们	反对	我们的

我们逐渐远离那些反对我们的人

[wɪl]

will
将要

将要

[wi:; wi][ɑ:r; ər]['oʊnli] ['tʃɪldrən] [tɪl] [wi:; wi] [bɪ'gɪn] [tu:; tə]

We	are	only	children	till	we	begin	to
我们	是	仅有的	孩子们	直到	我们	开始	到

在我们开始.....之前，我们都只是孩子。

[meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [dri:mz] ['aʊər; ɑ:r][laɪf]

make	our	dreams	our	life
制作	我们的	梦境	我们的	生活

让梦想成为我们的生活

[wi:; wi] [ker] [soʊ]['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər]['ri:əl]['dʒʌstɪs]

We	care	so	little	for	real	justice
我们	关心	所以	小的	为了	真实的	正义

我们对真正的正义漠不关心。

[wi:; wi][du:] [wʌt] [wi:; wi][fər'bɪd] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][du:]

We	do	what	we	forbid	ourselves	to	do
我们	做	什么	我们	禁止	我们自己	到	做

我们做了我们自己禁止自己做的事。

[wi:; wi] ['sʌfər] [ðə; ði] [ʃeɪmz] [wi:; wi] [dæm] [ɪn] ['ʌðər]

We	suffer	the	shames	we	damn	in	others
我们	遭受	这	耻辱	我们	该死	在	其他的

我们自己也会因我们谴责他人而蒙羞。

[wiː; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv]['aʊər; ɑːr][dɑːrk]['aʊərz][ə'loʊn]

We	must	live	our	dark	hours	alone
我们	必须	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们必须独自度过黑暗时光。

[wiː; wi] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪt] [tʌŋ] ; [ˌaɪ 'tiː]

We	speak	with	the	straight	tongue	;	it
我们	说话	和	这	直的	舌头	;	它

我们说话直截了当;

[ɪz] ['kaʊədz] [huː] [laɪ]

is	cowards	who	lie
是	懦夫	WHO	说谎

说谎的是懦夫。

[wiːl] [leɪv] [ðə; ði][pæst][bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es]

We'll	lave	the	past	behind	us
出色地	澡	这	过去的	在后面	我们

我们将把过去抛在脑后。

[wʌt] [fuːlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

What	fools	there	are	in	the	world
什么	傻瓜	那里	是	在	这	世界

世上真是愚昧无知。

[wʌt] [ɪz] [gɔːn] [ɪz] [gɔːn] .

What	is	gone	is	gone	.
什么	是	已消失	是	已消失	.

逝去的已逝。

[greɪvz; grɑːvz][ɑːr; ər]

Graves	are
格雷夫斯	是

坟墓是

[aɪ'dɑːlətri]

idolatry
偶像崇拜

偶像崇拜

[wʌt] [ɪz][kraɪm][ɪn][wʌn] ['kʌntri] , [ɪz]['vɜːrtʃuː]

What	is	crime	in	one	country	,	is	virtue
什么	是	犯罪	在	一	国家	,	是	美德

在一个国家是犯罪的东西，在其他国家却是美德。

[ɪn] [ə'nʌðər]

in	another
在	其他

在另一个

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs][mɑːb][juː; jʊ] [pres] ['fɛloʊz]

What	a	nice	mob	you	press	fellows
什么	一个	好的	暴民	你	按	伙伴们

你们这群暴徒真不错，伙计们!

[ɑːr; ər] — ['hoʊlseɪl] ['skævɪndʒər]

are	—	wholesale	scavengers
是	—	批发的	拾荒者

是——批发拾荒者

['hwʌtəl] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz]

What'll	be	the	differ	a	hundred	years
什么会	是	这	不同	一个	百	年

一百年后会有什么不同?

[frʌm; frəm] [naʊ]

from	**now**
从	现在

从现在起

[wət'evər] [hæz; həz] [bɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [driːm] ; [wət'evər]

Whatever	**has**	**been**	**was**	**a**	**dream**	**;**	**whatever**
任何	有	到过	曾是	一个	梦	;	任何

过去的一切皆是梦境;

[ɪz] [naʊ] [ɪz]['riːəl]

is	**now**	**is**	**real**
是	现在	是	真实的

现在是真的

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][bɔːrn][ðə; ði] ['mʌðər] ['ɔːlsoʊ][ɪz]

When	**a**	**child**	**is**	**born**	**the**	**mother**	**also**	**is**
什么时候	一个	孩子	是	出生	这	母亲	还	是

当孩子出生时，母亲也.....

[bɔːrn] [ə'gen]

born	**again**
出生	再次

重生

[wen] [juː; jʊ] [straɪk] [jʊr; jər][kæmp] , [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]

When	**you**	**strike**	**your**	**camp**	**,**	**put**	**out**	**the**
什么时候	你	罢工	你的	营	,	放	出去	这

当你拔营时，熄灭火焰

[fairz]

fires
火灾

火灾

[wen] [gɑːd] [pə'mits] , [ʃæl; ʃəl][mæn] [dɪ'sper] ?

When	**God**	**permits**	**,**	**shall**	**man**	**despair**	**?**
什么时候	上帝	许可证	,	将	男人	绝望	?

上帝允许的时候，人该绝望吗?

[wen] [ə; eɪ][mæn] [læf] [ɪn][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [θɪŋk]

When	**a**	**man**	**laugh**	**in**	**the**	**sun**	**and**	**think**
什么时候	一个	男人	笑	在	这	太阳	和	思考

当一个男人在阳光下大笑并思考

['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]

nothing	**of**	**evil**
没有什么	的	邪恶的

毫无邪恶可言

[wer] [ðə; ði] [laɪt] [ɪz] ['dɑːrknəs]

Where	**the**	**light**	**is**	**darkness**
在哪里	这	光	是	黑暗

光明之处，亦是黑暗

[wer] [aɪ][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [hɪr] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv]

Where	**I**	**should**	**never**	**hear**	**the**	**voice**	**of**
在哪里	我	应该	绝不	听到	这	嗓音	的

我本不该听到的声音

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [ðaʊ] [mʌst; məst]

the	**social**	**Thou**	**must**
这	社会的	你	必须

社会的你必须

[huː] [noʊz] !
Who knows !
WHO 知道 !

谁知道呢!

[huː] [kæn; kən] [ˌʌndərˈstænd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ?
Who can understand a woman ?
WHO 能 理解 一个 女士 ?

谁能理解女人?

[huː] [get] [ə; eɪ] [ˈmɔːrbɪd] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [aʊt] [ʌv; əv]
Who get a morbid enjoyment out of
WHO 得到 一个 病态的 享受 出去 的

谁会从中获得病态的快感?

[ˈmɪzəri]
misery
苦难

苦难

[huː] [seɪ] - [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] - [ɪn] [nuː] [jɔːk] !
Who say ' God bless you ' in New York !
WHO 说 - 上帝 保佑 你 - 在 新的 约克 !

谁会在纽约说"上帝保佑你"!

[ðeɪ] [seɪ] - [dæm] [juː; jʊ] ! -
They say ' Damn you ! '
他们 说 - 该死 你 ! -

他们说"该死的! "

[huː] [ˈnevər] [nuː] [self] - [ˈkɑːnʃəsnəs]
Who never knew self - consciousness
WHO 绝不 知道 自己 - 意识

谁从未体会过自我意识?

[wɪt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈelboʊ] [ʌv; əv] [wɑːnt]
Wit is always at the elbow of want
有 是 总是 在 这 弯头 的 想

机智总是与欲望相伴。

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [breɪnz] [ˈseldəm] [wɪn]
Without the money brains seldom win
没有 这 钱 大脑 很少 赢

没有资金，聪明人也很难赢。

[əˈloʊn]
alone
独自的

独自的

[ˈwʊmənz] [ˈdiːpəst] [raɪt] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [peɪn]
Woman's deepest right and joy and pain
女性的 最深处 正确的 和 喜悦 和 疼痛

女人最深层的权利、喜悦和痛苦

[ɪn] [wʌn] — [tuː; tə] [ˈkʌmfərt]
in one — to comfort
在 一 — 到 舒适

——为了安慰

[ˈwɪmɪn] [ˈoʊnli] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði]
Women only admitted to Heaven by the
女性 仅有的 承认 到 天堂 经过 这

只有通过某种途径才能进入天堂的女性

[ˌɪntər'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hʌzbəndz]
intercession **of** **husbands**
代祷 的 丈夫们

丈夫们的代求

['wɪmɪn] [ɑːr; ər][hæf] [seɪnts] , [hæf] [fuːlz]
Women **are** **half** **saints** **,** **half** **fools**
女性 是 一半 圣徒 , 一半 傻瓜

女人一半是圣人，一半是傻瓜

['wɪmɪn] [meɪ] [liːv] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [braɪt] [deɪz]
Women **may** **leave** **you** **in** **the** **bright** **days**
女性 可能 离开 你 在 这 明亮的 天

女人也可能在阳光灿烂的日子里离开你。

['wɪmɪn] [dəunt][goʊ][baɪ] ['evɪdəns] , [bʌt; bət][baɪ]
Women **don't** **go** **by** **evidence** **,** **but** **by**
女性 不 去 经过 证据 , 但 经过

女人做事不看证据，而是凭感觉。

[ðer; ðər] ['fiːlɪŋz]
their **feelings**
他们的 情怀

他们的感受

[wɜːrld] [wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [fɔːr] [wɔːlz]
World **was** **only** **the** **size** **of** **four** **walls**
世界 曾是 仅有的 这 尺寸 的 四 墙壁

世界只有四面墙那么大。

[tuː; tə][ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːrs(ə)n]
to **a** **sick** **person**
到 一个 生病的 人

对病人

[wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]
Worth **while** **to** **have** **lived** **so** **long** **and**
值得 尽管 到 有 居住地 所以 长的 和

能活这么久真是值得。

[tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [soʊ] [mʌtʃ]
to **have** **seen** **so** **much**
到 有 已见 所以 很多

见过这么多

[wʊd] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd][nɑːt] [rɪ'membər] [ðæt]
Would **look** **back** **and** **not** **remember** **that**
会 看 后退 和 不是 记住 那

回首往事，却想不起这件事。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd]
she **had** **a** **childhood**
她 有 一个 童年

她有一个童年

[juː; jʊ] [went] [nɔːrθ] [tɔːrdz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [saʊθ]
You **went** **north** **towards** **heaven** **and** **south**
你 去 北 向 天堂 和 南

你向北走向天堂，向南走向天堂。

[tɔːrdz] [hel]
towards **hell**
向 地狱

走向地狱

[juː; jʊ][hæv; həv][lɔːst][jʊr; jər] [ɪ'luːʒnz]
You have lost your illusions
你 有 丢失的 你的 幻觉

你已经失去了幻想。

[juː; jʊ]['nevər][kæn; kən] ['riːəli] [ˌoʊvər'teɪk][ə; eɪ]
You never can really overtake a
你 绝不 能 真的 超过 一个

你永远无法真正超越一个

['nuːzpeɪpər] [laɪ]
newspaper lie
报纸 说谎

报纸谎言

[juː; jʊ][kɑːnt] [teɪk] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv]
You can't take time as the measure of
你 不能 拿 时间 作为 这 措施 的

你不能以时间作为衡量标准

[laɪf]
life
生活

生活

[juː; jʊ]['kænɑːt][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'toʊn]
You cannot live long enough to atone
你 不能 居住 长的 足够的 到 赎罪

你活不到赎罪的那一天。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪm'pɜːrtnəns]
for that impertinence
为了 那 无礼

因这种无礼

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [ʃaʊt] ['dɪnər] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]
You do not shout dinner till you have
你 做 不是 喊 晚餐 直到 你 有

不到饭点，你不会大喊"开饭"。

[jʊr; jər] [naɪf] [ɪn][ðə; ði][loʊf]
your knife in the loaf
你的 刀 在 这 面包

把刀插进面包里

[juː; jʊ]['nevər][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['skænd(ə)l] [les] [baɪ]
You never can make a scandal less by
你 绝不 能 制作 一个 丑闻 较少的 经过

你永远无法通过以下方式减少丑闻：

['traɪɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː]
trying to hide it
尝试 到 隐藏 它

试图掩盖它

[juːv] [gɑːt][blaɪnd] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ]
You've got blind rashness , and so you
你已经 得到 瞎的 鲁莽 , 和 所以 你

你行事鲁莽，所以你

[θɪŋk] [jʊə(r)] [boʊld]
think you're bold
思考 你是 大胆的

你觉得自己很大胆吗?

[juːv] [gɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['redi] , [ðæts] [ɔːl]
You've got to be ready , that's all
你已经 得到 到 是 准备好 , 那就是 全部

你必须做好准备，仅此而已。

[juː; jʊ] — [juː; jʊ][ɔːl][wɜːr; wər][soʊ] ['redi] [tuː; tə] [sə'spekt]
You — you all were so ready to suspect
你 — 你 全部 是 所以 准备好 到 怀疑

你们——你们所有人都那么容易怀疑

[juːθ] ['hʌŋgər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['vænitiz]
Youth hungers for the vanities
青年 饥饿 为了 这 虚荣心

年轻人渴望虚荣心

[juːθ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['kɑːmræd][fɔːr; fər] [juːθ]
Youth is the only comrade for youth
青年 是 这 仅有的 同志 为了 青年

青年是青年唯一的同志

['juːθs] [ə; eɪ] [driːm] , ['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] ,
Youth's a dream , middle age a delusion ,
青年的 一个 梦 , 中间 年龄 一个 错觉 ,

青春是梦想，中年是幻觉。

[oʊld][eɪdʒ][ə; eɪ] [mis'teik]
old age a mistake
老的 年龄 一个 错误

老年是个错误

[klɪk] [ɑːn] [ðɪs] [laɪn][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['ɪndeks][fɔːr; fər][ɔːl] ['pɑːrkɚz] [wɜːrks] .
Click on this line to go to the Index for all Parker's works .
点击 在 这 线 到 去 到 这 指数 为了 全部 帕克的 作品 .

点击此行即可进入帕克所有作品的索引。

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz][wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [baɪ]['deɪvɪd]
These quotations were collected from the works of the author by David
这些 引文 是 集 从 这 作品 的 这 作者 经过 大卫
['widʒə(r)] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [iːtɛksts][fɔːr; fər]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] .
Widger while preparing etexts for Project Gutenberg .
威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 .

这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时从作者的作品中收集的。

['kɑːments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi][moʊst] ['welkəm] .
Comments and suggestions will be most welcome .
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 .

欢迎提出意见和建议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神